Ն. 4268 1899 ԵՈՒԼԻՍ 11—12 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1317 ՐԷՊԻԼ ԷՎՎԷԼ 16 ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԳԱՐԱ

ՃԷՐՍԷԻ ՇԱՐԱԳԻՅԷ

20 ԳՈՒՐՈՒ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՈՅԷ ՍԱՐԱՖԻՈՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوڵكيان — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջհատիկ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիպէ	ղ. 5
4ինճիւ սահիպէ 11ի 10բ. հս.	» 3

Մէվատատը նաֆիսյա տաիր պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իթարէխանէսի Սիթամպօլատա Գապը Ալի հասուտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Հեսաֆիֆէի մէվատատա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻՆԼԻԿԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռուսիա իմբէրաթօրընըն նէյաթ ու էֆքեարընա Թէվֆիգէն, վէլիհատ կրանտիւք ժօրժրն ճէնազէ ալայը բէք սատէ պիր սուրէթտէ իմրա օլունաճաղընտան, հիչ պիր էճնէպի հէյէթը մէպուսէսի՝ մէզքիւր ալայտա հազրը պուլընմայաճագ տրը։

* * *

Պրիւքսէլտէքի Բէրնի Պլէս կազէթասրնա օգունտրղընա կէօրէ, Ռուսիա Ցարը Իթինի Նիգոլա՝ միւթէվէֆա կրանտիւք ժօրժրն իւչ էվլատը տա էվլտ Թանըրմասընը էմր իթմիշ, վէ անլէրին պէհէրինէ պիրէր ասըլզատէլիք ինվանը վէրիպ պիրէր տէ թախսիսաթը սէնէվիյէ պազարմըշ տրը։

Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, կրանտիւգ ժօրժ՝ բէսմէն, եանի հիւքմտար ալիէթինէ մէնսուպ պիր գըզ իլէ էվլի օլմայրզ, զատէկեանտան կէնճ մէ կիւզել բրէնսէս Օրգօվսքի իլէ էվլէնմիշ, վէ անտէն իւչ էվլատը օլմուշ տրը։

Կրանտիւք ժօրժ՝ Գըրըմա էսնաի սէյասաթրնտա միւշարէլէյհա բրէնսէս Օրգօվսքիէ չէտիտէն ալէնագա վէ թէազուզ իթմիշ իսի։

— —

Բէլէթ Խանը՝ քէնտիյէ ախտ օլան Նուզօքի Նահիյէսինի պու քէրրէ Հինտիստան հիւքիւմէթինէ թէրք իթմիշ օլմազլա, Հինտ հիւքիւմէթի տէ՝ պուսա մուգապիլ միւշարէլէյհ Խանա սէկվի պիր թախսիսաթ թէէտիյէ խտէմք տիր։

— —

Պէլկրատտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պէլկրատ վագասրնտան օտայը թէվֆիգ օլընան Ճուբօ Գնեազվիչ իւլէ բատիգալ Ֆրգասընա մէնսուզ բէֆիգէլերինին պու կիւն Պէլկրատ տիվանը հարպընտա մուհաքէմէլերինէ պաչլանաճագ տրը։

Թէվֆիգ օլընան էշխաս՝ ֆամիլեալրը իւլէ իսթիլաթ իթմէկէ մէէզուն օլմուլար տրը։

Ռուսիանըն Պէլկրատ սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Մանսուրօֆ՝ Գնեազվիչ ֆէսատանա տախիլ պուլընմագ իչհէսիյլէ Ռուսիա Թէպասասընտան միւհէնտիս Մ. Սատօմսքինին [Թահբը Թէվֆիգ ալընմասը ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմիշ տիր։

Ճինէվրատա պուլընան պիր թագըմ Սրբզ բատիգալարը՝ Սրպիտատքի թագիպաթ ալէյհինտէ պիր բրօթէսթօնամէնէյ իթմիշլեր, վէ օրատա Թէվֆիգի օլընան սուչսըզլար հագգընտա խպրազը Թէվէճճիւհ իթմէսինտէ տէվամ իթմէսինի էվրօպա մաթպուաթընա խաբար էյլէմիշլեր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

1317 սէնէի Հիճրիյէսինէ մախսուս օլան սալնամէի ումումինին պիր նիւսխէսի խաքիբաի Շահանէյէ արզ օլունաճաղը կիպի, պիրէր ատէտի տախի չարչէնպիհ կիւնիւ վիւքէլյա թագտիմ օլունաճագ տրը։

—Գրչընը օտուն վէ քէօմիւր իչուն ղրգնթը չէքիլմէսէ զընընտա ինտիտէն Թէտպիրլէր էլէ ալընմիշ վէ կէչէն սէնէ նէ մրգտար բնմիւր կէթիրիլտիկի հագգընտա մալիմաթ ալընմասընա գարար վէրիրմիշ տիր։ Օտուն իլէ քէօմիւր նէ Թարֆիլարտա էն զիյատէ գաթ վէ իմալօլունընրտա, օրալարտա մաթլուպ մըգտարտա քէօմիւր վէ օտուն Թէտարիք օլունմասը իչուն լազըմ կէլէն էմրլեր վէրիլէճէք տիր։

—Աւսթրիատա պիր թագըմ ֆէս ֆպրիգալարընըն պիր սինտիգա Թէչքիլ իտուպ Թիւրքիայա իխրաճ իտիլէճէք ֆէսլերի ինհիսար ալթընա ալտրգլարը, վէ պունընն իչուն Օրօզտի Պագ (Լօմէր էֆ.) Թիճարէթխանէսինի քէնտիլէրինէ վէքիլ էթթիխազ էյլէտիքլերի մալիւմ տիր։

Իզմիրին Ահմէտ կազէթասընտա օգունտրղընա կէօրէ, մէղքիւր Օրօզտի Պագ Թիճարէթխանէսի վասըթասըյլա Իզմիր Թիւճարընտան 4 զաթա Թէպլիղ իտիլէն Թէլիֆինամլէր մուճիպինճէ, մէղքիւր սինտիգա հէյէթինին Թէչէքքիւլի մուվաֆֆագըյէթ պուլուր պուլմազ, ֆէս ֆիյաթընա 100տէ 30տան 50յէ գատար պիր զամմ վուգու պուլաճագ տրը։ Մէղքիւր մուգավէլէնամէնին պիր մատտէսի մուճիպինճէ, ֆէս սաթանլար՝ Օսմանը օլտուգլարը հալտէ պիլէ հուսուլէ կէլէճէք պիր մէսէլէ՝ Աւսթրիա գօնսօլօսխանէսինտէ բուլէթ օլունաճագ՝ վէ քէնտիլէրի Աւսթրիայը կիպի Աւսթրիա գօնսօլօսխանէսինտէ մուհաքէմէյէ տավէթ իտիլէճէքլէր իսիշ։

—Սուսամ ատասը մէճլիսը ումումիտի իքմալը միւզաքէրէթ իտէրէք ալէյհուսուլ տաղրըմըշ տրը։

—Իզմիրտէ Թիւրքճէ վէ Ռուճա օլարագ հէր կիւն նէյզ օլընան Իզմիր կազէթասը՝ խիլաֆը ուսուլ հարէքէթինտէն տօղայը պիլա միւտէթ Թաթիլ իտիլմիշ տիր։

—Սէրվէլինտէ օգունմըշ տրը։ «Տիւն ագշամ Մաիյէ նէզարէթի քէսաթիպլէրինտէն Խայրի պէյ՝ աթըա էվինէ կէթմէքտէ իքէն, կէճէ վագթը Հիւսէյին էֆ. իլէ ուշաղը հէր նէ սէպպէպ մէպնի իսէ, մումիլէյհի աթտան աշաղը ալարագ, գամա իլէ Թէհտիտ իթմէլէրի իզէրինէ Խայրի պէյին՝ եարըմ սաաթտան զիյատէ «ճան գուրթարան եօ՞գ մը» տէյու սէսինի նիհայէթ պէլէտիյէ գօմիսէրլերի իշտիրէք, մումիլէյհ գուրթարըլըպ հէր իւչիւ տէ մէրքէզէ Թէսլիմ օլունմըշ տրը։

—Սուտուրը ազամտան Էպու իլ Հիւսա էֆէնտի հազրէթլէրինին օղու Ահմէտ Սիրաճէտտին պէյ վէֆաթ իթմէքլէ, ճէնազէ մէսարիֆի ճէպը Հիւմայունտան Թէսվիյէ օլունմըշ տրը։

—Տէրսաատէթ Ֆրանսըզ Թիճարէթ Օտասը Թարաֆընտան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, ումում Թիւրքիտանըն զըրաաթ մահսուլաթը 47 միլիօն Օսմ. լիրասը (1 միլեառ 81 միլիօն ֆր.) Թախմին իտիլմէքտէ տիր։

—Սոն պահարատա Ալէման օրտուլարընընն Թիօնվիլ ճիվարընտա իճրա իտէճէքլէրի պէօյիւք մանօվրալարտա՝ Թահսիլ իչիւն Ալէմանիատա պուլընան Օսմանլը զապթանը հազրը պուլընճագլար տրը։ Իմբէրաթօր՝ օգոստ. սօնլարընա տօղրու Պէրլինէ էէթիշլիգ, 2 հաֆթա սօնրա տա մանօվրալարա պաչլանըլաճագ տրը։

—Յույսընը Ումումիյէ իտարէսինէ 305 սէնէսինտէն 314 սէնէսի նիհայէթինէ գատար, եանի 10 սէնէտէ Թահսիլ օլընան Թիւթիւն վէ իրէք էօշրինտէն նէ մրգտարը՝ Մէարիֆ վէ Մէնաֆի հիսսէլէրինէ ախտ օլտրղընըն պիլինմէսինէ լիգում կէօրիւլիկինտէն, քէյֆիյէթ՝ տարէի ախտէսինտէն իտարէի մէզքիւրէյէ եաղըմըշ տրը։ Մէզքիւր հիսսէլէրին մըգտարը՝ հէր այ նիհայէթինտէ Մէարիֆնէզարէթիյէ Զըրաաթ Պանգասընա պիլտիրիլմէքտէ իսէ տէ, ախիրէն Յույսընը Ումումիյէ իտարէսի՝ մէզքիւր օն սէնէնին Մէարիֆ վէ Մէնաֆիի հիսսէլէրի իչիւն հիսապ գաթի վէրմէյի, վէ պունտան պէօյլէ հէր սէնէ նիհայէթինտէ պու հիսապըն իթասընը գարարլաշտրրըմըշ տրը։

—Մ. տը Գօվանի Թարաֆընտան իսթէնիլէն Իզմիր-Զէյմէ չըմէնտրֆէր խաթթը իմթիյազընա ախտ էվրագրն՝ Շուրսի Տէվլէթճէ Թատիգաթը պիլիքմայ, կէլէճէք հաֆթա նիհայէթինէ տօղրու Մէճլիսը թասսը Վիլքէյայա թագտիմ իտիլէճէկի իշլետիլմիշ տիր։

ԳԱԶԱՆ ԲԱԹԼԱՑԸՆԸ

Տիւն ոսպահ սաաթ 5 բատտէլէրինտէ Թէբսանէնին Ազաղ Գաբուսընտա պուլընան հավուզլար ֆապրիգասընըն օրթա գազանը գազաէն բաթլամըշ տրը։ Պու էսնասէ ֆապրիգանըն իլի Թաթիլ օլաէ, պինանէպէյհ օ սըրասա օրատա ամէլէ պուլընմամըշ տրը։ Ֆապրիգանըն իզէրինտէ պուլընան չաթըտաքի քիրէմիտիր իլէ ադամ բարչալարը հավայա չըգմըշ տրը։ Ֆապրիգանըն թուղալարը էթրաֆա եայըլուպ, պու սըրատա ֆապրիգա իչինտէ պուլընան ամէլէտէն 4ի եարալանմըշ տրը։ Ֆապրիգանըն երգըլան տուվարը ալթընտա տախի պիր իքի քիլի գալմըշ իսէ տէ գուրթարըլմըշ, վէ անճագ պիր ադ եարալանմըշլար տրը։ Եարալանանլար՝ պահրէյէ խսաթախանէսինէ նայլ օլընմըշլար տրը։ Երգըլան ֆապրիգանըն տուվարընըն պաղը թուղալարը էթրաֆա ֆըրլանարագ, պաղը ամէլէյի եարալմըշ տրը։ Գազանըն սէպէպի իսէ՝ ամէլէնին իչի Թաթիլ էյլէտիկի սըրատա, իսթիմին Թաղէրիգնտէն իլէրի կէլտիկի անլաշըլմըշ տրը։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

Նիքէլ մատէնինտէն ուֆգալըգ ագչէ տարգը մատտէսինին Թէֆէրրուաթը հէնուզ գարարլաշտրրըլմամըշ տրը։ Պու պապատ ճէրէյան իտէն միզաքէրաթ սըրասընտա, նիքէլ բուլլարընը էվվէլ էմրտէ էվրօքատա իմալ օլընըպ սիքքէ վէ տոպկանըն պուրատա տարգը տահա էհվէն օլմաղը միւլագաղասը տէրմիյան օլունմըշ իսէ տէ, մէզքիւր բուլլարընը իսալի իչիւն էվրօքայա պինէրճէ լիրա իւճրէթ վէրիլէճէյի ճիհէթլէ, պու խուսուսըն սէնայիի տախիլյէնին հըմայէտի գավահինէ մուզայիր տիւչէճէյինտէն, մէզքիւր բուլլարընը եէրլի ուսթալարա եարարրրլմասը միւնասպ օլաճաղը պէյան իտիմիշ տիր։

—Եէմէն վիլայէթինտէ սիւրիւէրէք, վարիսաթը խագինէյէ գարար վէրտիկի կիգի, էհալիին մուամէլաթընը տախի գամա գարըշ վէ հէր քէսի զարալա օղրաթան մահուտ բիյալ բարալարընը պիթիւն պիթիւն սիւրիւմինի մէն իթմէք իչիւն խյամաընն իճրասընա Մալիյէ նէզարէթինէ հիտատ սուրէթտէ Թէչէպպիս օլունմըշ տրը։

ԻՖԼԱՍ

Ատանատա Աւսթրիա Թէպասընտան Մ. Ժ. Մանտէլ Թիճարէթխանէսիյլէ Թէպասի Օսմանիյէտէն Սէլիանօֆ Թիճարէթխանէսինին իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ ճումատ էրթէսի ագշամը Պէօյիւքտէրէտէ Լուսայէան Յովհաննէս էֆ.նին խանէսինէ կիտիպ միսաֆիր օլմուշ տրը։ Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ պու կիւն տախի օրատա գալարագ, Եարընն սապահ Բաթրիգխանէյէ էնէճէք տիր։

— —

Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան պիլճիմէմ Թաչրա Որբանոցլարընա պիր Թահրիրաթ եազըլարագ, մէսարիֆլէրինի քէնտիլէրինէ Թախսիս օլունան մըգտարը մէպալիղ վէ վարիսաթա ույտուրմալարը, վէ քէնտի պօրճլարը իչիւն Բաթրիգխանէնին հիչ պիր մէսուլիյէթ տէրէօհտէ իթմէտիկինի պիլմէլէրի իխթար օլընաճագ տրը։

Զմչկածագ Առաջն. Տեղապահը Տ. Մակար վարդապետ՝ Գասառ. Ընդհ., Կրօն. վէ Գաղ. ժողովլարը ինթիխապ իթտիրմէկէ Թէչէպպիս իթմիշ տիր։

Բալու վէ Խօշմաթ գասապալարընն միւհթաճ մէքթէպլէրինէ պու քէրրէ Բաթրիգխանէնին իանէ սանտրղընան այտա 2չէր լիրա իանէ Թախսիս օլընմըշ տրը։

Մայր Եկեղեցի Դպրաց Դասը՝ 2 սէնէլիք մուհասպէսինի պու քէրրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Թագտիմ իթմիշ, վէ միշարէլէյհ տախի լիէճիւթթէտագիգ մուհասպէսի մէզքիւրէյի Ցնտես. Խորհուրդա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

— —

Գղիտէն Բաթրիգխանէյէ պիր Թէլէկրաֆ չէքիլէրէք, մահալլի Առաջն. Ցեղապահը Շահլամեան Դեր. Տ. Վահրիճ վարդապետին պիր ան էվվէլ մահալը մէմուրիյէթինէ կէօնտերիլմէսի Թալէպ օլընմըշտը։

Մալիւմ օլտրղը իւզրէ, մումանէյհ Տ. Վահրիճ վարդապետ՝ Այցեցու Հովիւ մուավինի մէմուրիյէթիյլէ Վանատա պուլընտրղընան, ճումատ էրթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան Վանա պիր Թէլէկրաֆ քէշտէ խտիլէրէք, Տ. Վահրիճ վարդապետին սէրիան Գղիէ ազիմէթի իսթար օլընմըշտը։

— —

Տիւն էյուպ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինին եէմմը մախսուսը օլընընան, Տ. Տաճատ Վ. Ոսկանեան Ս. Պատարագ Թագտիս իթմիշտիր։

— —

Գարթալ քիլիսէսինէ պու քէրրէ եէնի պիր Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապ օլընտրղը, վէ պու Թաղ. Խորհուրդն՝ եազ գըշ քիլիսէ վէ մէքթէպ իշլէրինէ պագմաղա միւհէյյա զէվաթտան իսարէթ օլընըր՝ օլ թարաֆտան եազըլըյօր։

— —

Բաթրիգխանէճէ պիր շաբգաճը ճանկ միրասը մէսէլէսի մէվճուտ իտուկի, վէ պու շախսընը պիր իքի գարշ իլէ էվէնիպ, պունտան 5-6 սէնէ ագտէմ տէ վէֆաթ իթտիկի մալիմ տիր։ Վէֆաթընը միւթէագրէպ էօթէտէն պէրիտէն պիր Թագըմ էվլատ վէ միրասխոր զուհուր իտուպ, ճիւմլէսի տէ՝ միրաստան բայ Թալէպ իթմիշլէր տիր։ Օ Թարիխտէ մէզքիւր միրաս 10000 լիրա գատար օլուպ, հալ պու քի շիմտի մէպլաղը մէզքիւր պիլմէյիպ նէ հիքմէթէ մէպնի 4-5000 լիրա գալմըշ տրը։ Միւթէվէֆանընը իքինճի գարըսընտան օլան էվլատը՝ իլք գարըսընտան օլան էվլատընընն էօզ էվլատ օմատըղընը իտտատա իթմէքտէ օրպ, սապրգ Աղգ. Վարչութիւն հինիւնտէ տէ օ մէպտէ պիր քեարտ ալմագա մուֆֆագ օլմուշ, վէլագին չիմտիքի Վարչութիւն իչի եէնիտէն Թէտագիգ իտէրէք, իք գարընընն էվլատընը տա չարգանը ճանիկին միրասընտան մահրում իթմէկի բէվա կէօրմէմէկէ տէպլ վէ իսպաթլար օրթայա չըգարմըշ տրը։ Հալ պու մէրքէզտէ օրպ, խառն ժողովը օտն իճթիմանտա տա իչին սուրէն Թէսվիյէսինէ գարար վէրիլմիշ օլտրղը հալտէ, ճանիկին իւք գարըսընտան օյան գըզը՝ Շէյխիսլամ գաբուսընտան պիր գարար էլտէ իթմիշ, վէ պու գարար մուճիպինճէ կէրէք քէնտի վէ կէրէք իքինճի գարընընն էվլատը ճանիկին մէշրու էվլատլարը Թանըրմըշ տրը։ Պունընն իզէրինէ Բաթրիգխանէտէն Շէյխիսլամ գաբուսընա միւրաճաաթ օլունարագ, լազըմ կէլէն իյդահաթը վէրմէք իւզրէ գարարը մէզքիւր հագգընտա մուֆասսալ մալիւմաթ Թալէպ օլունաճագ տրը։

— —

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ Կ. ԲԱԹՐԻԳ ԻՆԹԻԽԱՊԸՆԱ ԹԷՇԷՊՊԻԻՍ

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգ ինթիխապը իչիւն 5 էսամիի նամզատ ճէավէլինի Թանզիմ իթմէք իւզրէ միրեպէրան մէճլիսի՝ տիւն սաաթ 5½տա Պէյօղլունտա կաթողիկոսարան սալօնընտա ագտր իճթիմա իթմիշ տիր։ Մէճլիսը մէզքիւրընը 66 ադասընտան 56սը տիւնքի իճթիմատա հազրը պուլընըպ, բէխս Տեղապահ հիւրմ. Աւետիս Արքեպիսկոպոս՝ տուվա իլէ մէճլիսի քիւշատ իթթիքատէն սոնրա, մէճլիսին նէ մագսէտլէ ագտ օլունտրղընա տաիր մալիւմաթ վէրմիշ, վէ Մալաթեա մէրխասասը Տ. Մելքոն Արքեպիս. իլէ Հալէպ մէրխասասը Թիւրքեան Տ. Աւետիս Եպիսկ. վէ Տիյարպէքիր մէրխասասը Զէլէպեան Տ. Անդրէաս Եպիսկոպոսընն իսթիֆա իթտիքէրինի, վէ Գիւրէղեան Տ. Յովհան Եպիսկոպոսընն խսմի էվվելէն իխրաճ իտիլտիկինի պիլտիրմիշ տիր։

Պու սըրատա ազատէն Շիշմանեան Զարեհ էֆ.նին Թէքլիֆի իւզէրինէ, ազաի մէճլիս՝ գըյամէն միաթէվէֆա Կ.Բաթրիգ Ազարեան էֆ.նին վէֆաթընտան տօղայը պէյանը Թազիյէթ էյլէմիշ տիր։

Բէյ բուսուլալարը տաղրլաճաղը սըրատա, Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի Վերուէ Մեծաւորը իլէ քէնտի հէյէթլէրի՝ նամզէտիլքատէն խսթիֆա իտէն եպիսկոպոսլարը տախի ճէտվէլէ տախիլ իթմէք Թէքլիֆինտէ պուլընմըշլար, վէ հաթթա Պագչեան վրդ. պիր իսքէմլէ իւզէրինէ չըգըպ իյրատը նումէք իթմէք խսթէմիշ, վէ պու սըրատա պիր գարկաշալըգ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, Տեղապահ հազրէթլէրի իլէ ազալարտան տիկէր պաղըլարընն պու մէսէլէնին նէ մագսէտլէ մէյտանա թաքլտրղընը անլատըգլարընտան, հէման սուստրրըլըպ հիւսնի ինթիզամ իտատ խտիլմիշ, վէ միւսթէֆիլէրէ բէյ վէրիլմէմէք չարթը իլէ գուրա մուամէլէսինէ Թէչէպպիս օլունմըշ տրը։

Թաատատը գուրա մուամէլէսի իչիւն Հ. Բառնաբաս Վ. Սամանճեան, Հ. Յովսէփ Վ. Աբիկեան, Միհրան էֆ. Երազեան, Յովհաննէս էֆ. Թոլատեան, Մանուէլ էֆ. Շաչեան, Վիչէն էֆ. Դասապետեան, Զարեհ էֆ. Շիշմանեանտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէչքիլ օլունմըշ տրը։

Թաատատը գուրա նէթիյճէսի պէրվէճէհը աթի օլմուշ տրը։

	Բէյ
Պօղոս Եպսկ. Թէրզեան	44
Կարապետ » Փյուրեան	39
Սահակ Արքպ. Հաճեան	38
Պօղոս Եպսկ. Էմմանուէլեան	37
Միքայէլ » Խաչատուրեան	31
Պօղոս » Մարմարեան	26
Աւետիս Արքպ. Արփիարեան	21
Ներսէս Եպսկ. Ճնտոյեան	13
Յարութիւն » Ճամճեան	11
Ստեփան » Իսրայէլեան	11

Բէյ բուսուլալարընը իքիսինտէ իսխմճէսէվիյաթ վուգու պուլարընտան, մահվ իտիլմիշ տիր։

Թաատատը գուրա մուամէլէսինէ մէմուր գօմիսիօն՝ բարօրթօսընը Թանզիմ իտիպ իմզալատրգտան սոնրա, պու բարօրթօ Տ. Աւետիս Արքեպիս. մարիֆէթիյլէ պու հաֆթա Սինօդ մէճլիսինէ Թագտիմ օլունաճագ վէ օ մէճլիսը բուհանիէ էքսէրիյէթ գազանան բուհանի՝ Կ. Բաթրիգինթիխապ օլունաճագտրը։

Սինօդ մէճլիսի՝ էքսէրիյէթ գազանան աթիտէքի 5 եպիսկոպոսլար իզէրինէ բէյ վէրէճէք տիր։

Պօղոս Եպսկ. Թէրզեան
Կարապետ Եպսկ. Փյուրեան
Սահակ Արքեպիսկ. Հաճեան
Պօղոս Եպսկ. Էմմանուէլեան.
Միքայէլ Եպսկ. Խաչատուրեան

Տիւնքի միւթէպէրան մէճլիսի՝ սաաթ 9տա խիթամ պուլուպ, ազաի մէճլիս Տեղապահ Տ. Աւետիս Արքեպիսկոպոսա՝ Բաթրիգլիք մագամընընն միւնհալ պուլընըպ, սըրատա իյգա էյլէտիկի հիւսնը խըրտէմաթտան տօղայը պէյանը Թէչէքքիւր իտուպ տաղըլմըշ տրը։

* * *

Պաղըլարընն զանընա կէօրէ, նասպ օլընմասը միհթէմիլ օլան հալիմ վէ միւտէպպիր բէքմէզպախչա կաթողիկոս Բաթրիգ՝ պիր թաքըմ իսլահաթա Թէչէպպիս իտուպ, պաղը կէտիքլի բուհանի վէ աշխարհական մէմուրլարը պիլպ օիւբիւրէճէք իմիշ. ֆագաթ ճաապա պու խսլահաթ Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ՞ն մի պաչլայաճագ. եօգսա տաիր մահալլերտէն պաչլարգ. «Ինչան երախտագիտութեան» Ոսկեբերան քիլիսէսինէ կէլիպ տուրաճա՞գ մը, վէ օրասը իչիւն պիր մուամէլէի խսթիսնախյէ՞ մի իճրա օլընաճագ տրը. պու ճիհէթ չիմտիլիք Թային օլընամայօր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարլէ 23 յուլիս. — Մ. Քէսնէյ տը Պօռբէր՝ Բէն տիվանը հարպընտա հիւքիւմէթ գոմիսէրի Թարաֆընտան իսթինթագ օլընարգտան սոնրա, Բաբրիգ ավաէթ էյլէմիշ վէ պու սապահ օրայա եէթիշմիշ տիր։ Մ. Քէսնէյ տը Պօռբէր՝ կազէթաճրլարընն սիւալլէրինէ ճէվապ վէրմէմիշ տիր. ֆագաթ՝ եարընն էէտ տը Բարլ կազէթասընտա Բէնէ օլան զէյարէթի հագգընտա մալիմաթ վէրէճէյի զանն օլընըյօր։

Պարօն Նաթանիէլ տը Բօչիտին զէվճէսինին ճէնազէ ալայը՝ պիր չօգ գալագալրգ հազրը օլտրղը հալտէ պու կիւն իճրա օլընմըշ տրը։

Վիէննա 23 յուլիս. — Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազրը գօնթ Կոլոբրատօվսքի՝ Հաուլթհաուսէտէ Ալէմանիա պաշ վէքիլի բրէնս Հօհէնլօհէ իլէ կէօրիւշմէկտէն էվվէլ, մէզուսան էնճիմէնլէրի (տէլեկասիօն) մէսէլէսի իզէրինէ Իշլտ խմբէրաթօր Ֆրանսուա ժօզէֆիլ միւլագաթ իտէճէք տիր։

Վիսպատէն 23 յուլիս.—Տէվէբան խտէն պիր շայիայա կէօրէ, իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ կէլէճէք օգոստ. 6տա Զար իլէ միւլագաթ իտէճէքմիշ։

Լէնդրա 23 յուլիս.—Պահր էլ Կազալին Իշղալի մէսէլէսինտէն տօղայը Ինկիլթէրա իլէ Պէլճիգա արասընտա պիր իթթիլաֆ հուսուլի հագգընտա Պէլճիգա գրուլը Լէոբոլտըն եազընտա Լօնդրայա կէլիպ լորտ Սալիզպէրիյի գիյարէթ իտէճէկի չայիա Թէհագուզ իտիյօր։

Մէյ 23 յուլիս. — Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ Թիօնվիլ գուրպինտէ կէնթռանճ էթրաֆընտա օգոստոսը նիհայէթլէրինտէ իճրա օլընաճագ ասքէրի մանօվրալարտա հազրը պուլընմայաճագ, վէ ֆագաթ միւշարէլէյհ՝ Սէն-Բրիվա հարպ մէյտանընընտա բէքզ իտիյմիշ օլան խուսուս ասքէրի հէյքէլէրինին բեմմը քիւշարընտա հազրը պուլընմագ վէ իճրաի բիյասէթ իթմէք իւզրէ օգոստ. 18տէ Մէճէ կէլէճէք տիր։

ԹԷԱԹՐՕ

Պու ագշամ Պէյօղլընտա Թէբէ Պազը պէլէտիյէ պաղչէսի Թէաթրօսընտա Ֆրանսըզ Օբէրէթ գումանեասը մարիֆէթիյլէ «Լա Բըթիթ Մարիէ» նամ 3 բէրտէ օբէրա գօմիք իճրա օլընաճագ տրը։

ՍՈՎՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Տիեն ազգամ կէլէն Թէլէկրաֆ սբբ.

Լա-Հէյ 22 յուլիս.—Բուսիա պիրինճի մուրախասը Մ. սբ Սթալ սուլհ գօնֆէրանսընրն սիւնքի ումումի իճթիմաընտա կրանտիդ ժօրժրն վէֆաթը միւնասէպթիյլէ Զարա շէքիլէն թաաղիյէթ թէլէկրաֆիլարընտան տօլայը միւշարէլէյհին թէշէքքիւրաթընը գօնֆէրանս աղասընա թէպլիղ իթմիշ տիր։

Սուլհ գօնֆէրանսընրն Յինճի գոմիսիօնը պէյնէլմիլէլ՝ զուհուր իտէն իսթիլաֆլարրն միսալէմէթբէրվէրանէ պիր սուրէթտէ հալլի իչիւն վուգու պուլան իթիլաֆա տաիր թանզիմ օլունան լայիհայը իթթիֆագը արա իլէ գապուլ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր գոմիսիօնրն միւզաքէրաթը խիթամ պուլմուշ տբր։ Գօնֆէրանսընրն կէլէճէք բազար էրթէսի վէ եա ճումաա էրթէսի կիւնիւ գաբանմասընա պէքլէնիյօր։

ՖԻԼԻՊՊԻՆ ԱՏԱԼԱՐԸ

Ամէրիգա կաղէթալարընրն Ֆիլիբբին ատալարընտա պուրնան մուխպիրլէրինին Հօնկ-Գօնկ թարիգէյլէ Միւճթէմէի Ամէրիգայա միւթթէֆիգէն եազմաղա վէ եէթիշտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլուգլարը բրօթէսթօնամէյէ պագբլբը իսէ, ժէնէրալ Օթիս՝ Մանիլէ սանսիւրլիք տէյիլ, հագիգի պիր տիգթաթօրլըգ իճրա իթմէքտէ օլուգ, մուխպիրլէրին Ամէրիգայա խապէր վէրտիքլէրի վագաալար օրաճա չէտտա պիր հէյէճանը մուճիպ օլմուշ տբր։

Վաշինկթօնտա նէյր օլունան բէսմէ կաղէթալարտա, Ֆիլիբբին ատալարընրն ահվալը հաղբէսի տօղրու խապէր վէրիլմէմէքտէ օլմասընտան՝ չօգտան պէրու շիպահէ օլունը յօր իսի, լաքին Նէ—Եորգ Ճուրնալըն մուխպիրինին թապիրինճէ ահվալը մէզքիւրէնին «բէսմի եալան» օլտուղընը քիմսէ սեօյլէմէյէ ճէսարէթ իտէմէդ իսի։

Մէզքիւր բրօթէսթօնամէտէ Ամէրիգա կաղէթալարը մուխպիրլէրինին իթատէսինէ կէօրէ, բէսմի թէլէկրաֆլար՝ Ֆիլիբբինլիլէր իլէ Ամէրիգալարրն հալ ու վաղիյէթինի եանը բաղրը խապէր վէրիյօրլար։ Ամէրիգալարրն իշլէրի եօլունտա օլտուղը, վէ գուվվէթլէրի բէք օ գատար արթըրըլմագտըրը ասիլէրի եէնէպիլէճէքլէրի վէ կէօնիլլիւլէրին եէնիտէն ասքէրէ գայտ օլունմագ նիյէթինտէ պուլունտըգյարը սահհի տէյիլ տիր։

Տահա աղբրը շու տբր քի, ժէնէրալ Օթիս՝ կաղէթալարընա օմէալտէ եանը թէլէկրաֆլար չէքմէկէ մուխպիրլէրի մէճպուր իթմէք իսթէմիշ տիր. մէսէլա, ժէնէրալ Վիթոնրն ասքէր լիվաար՝ Բաղիկ նէհրի իւզերինէ սեվգ օլունարը էսնատէ, ժէնէրալ Օթիս՝ իսթէմիշ տիր քի, կաղէթալարտա միւնասիբճ թէլէկրաֆլարտա տիւշման՝ շիտտէթլէ մուհարէպէ իթմիշ վէ տէհշէթլի թէլէֆաթա տիւշար օլմուշ կէօսթէրիլսին. օ զէման իսէ Ֆիլիբբինլիլէր՝ քէնտի ուսուլը հարպլարընճա նիզամը տաիրէսինտէ կէրի չէքիլմիշլէր վէ էհէմմիյէթսիզ թէլէֆաթ վէրմիշլէր իտի։

Ժէնէրալ Օթիս՝ իճրա իթտիկի զարիպ սանսիւր ուսուլինին թէսիսինի՝ թէշէքքիյ կիտէն պիր մուխպիրէ պէրվէճէհը աթի նագլ ու թարիֆ իթմիշ տիր.

«Ամէրիգա էհալիսինին՝ մուհարէպէ հագգընտա քէնտիյի տիւշարը հէյէճան իտէճէք խապէրլէր ալմասընա միւսաատ իթմէք նիյէթինտէ տէյիլմի։ Պէն պուրատա գօմանտան օլտուգճա, Միւճթէմէի Ամէրիգա էհալիսի՝ պիլմէսինի մինասիպ կէօրտիկիմ վագաալարը եարընդը խապէր ալաճագտըր։ Պէնիմ արզուլարրմ խիլաֆրնտա հէր քիմ խապէրլէր կէնտէրէճէք օլուր իսէ, Ֆիլիբբին ատալարընտան գօվուլաճագ տբր.»

* * *

Վաշինկթօնտան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Միւճթէմէի Ամէրիգա ըէսը ճիմհուրը Մ. Մագ Քինլէյ՝ Մանիլէ իքի սիվարի ալայը իմոտա կէօնտէրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

* * *

Ամէրիգալը ամիրալ Տըվէյին Թըրէսթէյէ միւվասէլէթ իթտիկինի կէչէն կիւն եազմրշ իտի։

Միւշարէլէյհ ամիրալ՝ շէհրը մէզքիւրտէ Օյմբէա գրուազէօր սէֆինէսինտէ բէք չօգ պէօյիւք զարարը զիյարէթլէրինի գապուլ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր սէֆինէստէ ամիրալը զիյարէթէ կիտէն զէվաթ միյանընտա Ալէմանիա ժէնէրալ գօնսօլօսը Տօգթ. Սթանիուս իլէ Ինկիլթէրա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Պառի տախի պուլունը յօրլար իմիշ։

Ամիրալ Տըվէյ՝ Թրիսթէթտէ պիր իքի կիւն գալաճագմըշ։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՆԸՆ ՊՈՒ ՍԷՆԷԳԻ ՏԷՆԻՋ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Սուլհ գօնֆէրանսընրն միւզաքէրաթընտան սօնրա սէրիան մուհարէպէ թագլիտինէ պալանը լը յօր։ Ամէրիգա մուրախասալարընրն տէնիզատ գայագ էշէա նագլ իսթէնլէրտէն մաաաա, պիլճիւմէ էմվալը խուսուսիյէնին հիւճում ու թէարրուզտան մասունիյէթի հագգընտա վագը օլան թէքլիֆլէրինին ըէտտինէ գարշը պիր ճէմիլէ օլմագ իւզրէ, Ինկիլթէրա հիւքիմէթի՝ թիճարէթին հրմայէսի խուսուսընտա թէտգիգաթ վէ խուսուսի թէճրիւպէլէր իճրասընա նիյէթ իթմիշ տիր։ Պահրիյէ մանօվրալարընրն պալանճա ըէամի բլանը Ամէլանթիգ տէնիզինտէ, զարպատան չարգա կիտէն թիճճար սէֆինէլէրինին մայէթինէ մէմուր քիւչիք պիր տօնանմանընն հիճում վէ միւտաֆէասընա ատա օլտուղը՝ ասլա սագլանմայօր։ 10 սէնէտէն պէրու Ինկիլիզ տօնանմասընն մանօվրալարա պալլամասընտան էվվէլ իհթիյաթ տօնանմատան պիր գըսմընն Թէճհիզի ատէթ հիւքմինէ կիրմիշ տիր։

Կէչէն սէնէ Թաիմլէրինտէն սարֆը նազար խիլմիշ իտի։ օ տա վէյլա էյալէթինտէքի քէօմիւր մատէնլէրինտէ ամէլէնրն մէշղուլիյէթի էքսիրմէսինտէն տօլայը, քէօմիւր ֆիյաթընը եիւքսէլմիշ օլմասընտան նէյէթ իթմիշ իտի։ Ֆագաթ պուսէնէքի մանօվրալարը պէօյիւք մըզգեաստա վէ պահրիյէ մուհարէպէլէրի նօգթաի նազարընտան պէօյիւք էհէմմիյէթի հաիզ օլաճաղը էվվէլճէ մալիմ օլմուշ իտի։ Սիկհլանարրրլան սէֆինէլէրին ատէտի վէ մանօվրա բլանլարը նէյը իտիլմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, մանօվրալարընը՝ ֆիլհագիգա միւհիմմ վէ տիւնեանընն իսթիֆատէսինի մուճիպ օլաճաղը անլաշըլը յօր։

ԻՀԹԻՑԱԹ ՏՕՆԱՆՄԱՄԸՆԸՆ ՍԻԼԱՀԼԱՆՏԸՐԸԼՄԱՍԸ

Սիլահլանարրմագ եախօտ թէրսանէլէրտէ հաղբը պուլունան իհթիյաթ տօնանմատան պիր գըսմընն սուլհ հալինտէն՝ սէֆիրպէր հալինէ գօնմասը՝ կէչէն չարչէնպահ կիւնիւ իճրա իտիլմիշ տիր։ Օ կիւնիւ կիւնէշ տօղտուգտան պաթանա գատար, Ինկիլթէրանրն պահրիյէ պէօյիւք լիմանը ֆէվգէլատէ, ֆագաթ կիւրիւլթիւսիզ բաթրըրսըզ զայէթ մունթազամ պիր մէնզարէ կէօսթէրմիշ տիր։ Օ կիւնիւ 30 գրուազէօր, 4 թօրբիտօ խարապ իտիճի սէֆինէ, 24 թօրբիտօ ըսթիմպօթը՝ թէմամէն սէֆիրպէր պիր հալէ վազ իտիլտիկինի միպէյլին իշարէթ չէքմիշ, վէ տիկէր սէֆինէլէրին էֆրատ վէ միւրէթթէպաթը արթըրըլըպ իքմալ իտիլմիշ տիր։ Իշթէ տօնանմա պէօյլէ չարուճագ սիլահլանարրըլարդատան սօնրա տախի աէբօլարտա վէ թէրսանէլէրտէ պիր չօգ սէֆինէլէր վէ էֆրատընը իհթիյաթա պըրագըլմասը հէր քէսի հայրէթէ տիւշիրմիշ տիր։ Էֆրատ վէ զապթանընն սէֆինէլէրէ ազ միւտտէթ զարֆընտա եէրլէշտիրիլմէսի վէ սէֆինէլէրին էմրէ մունթազըր պիր հալատ սիլահլարընն հազբրլանմասը տախի մուճիպը հայրէթ տիր։

Վագրա պէօյլէ պիր մանօվրա իչիւն հազբրլըգ էկօրիւլմիշ իսէ-տէ, պու հազբրլըգ տօնանմանընն պէօյլէ ազ միւտտէթ զարֆընտա սէֆէրպէր հալէ վազ իտիլմէսինտէ էկօրիւլէն հայրէթի իզալէ իտէմէդ։ Շիմտի տէրէճէի իգթիտար վէ լիյագաթը անլաշըլմագ իւզրէ պիր մունթազամ մաքինա կիպի թէճրիւպէյէ գօնուլան Ինկիլիզ տօնանմասընընն՝ տայմա պէօյլէ մունթազամ պուլունըգընը, վէ սէնէնին հանկը մէվսիմինտէ հարէքէթէ իհթիյաճ կէօրիւլիր իսէ քէմալը ինթիզամ իլէ իճրաի ֆիլիյաթ ետէպիլէճէկինի ֆիտնուսը պահրիյէ էրպապը թագտիր վէ թաատիգ իսէրլէր։

Պու մանօվրայա իշթիրաք իտէն պահրիյէ էֆրատընրն մէճմուը 20,000 բատտէսինտէ օլուպ, էն գուվվէթլի պահրիյէ տէվվէթլէրինին տօնանմալարը էֆրատընա միւսավի տիր։

Պալըճա գրուազէօրլեր հազբր պուլունմըշ տբր։

Պու մանօվրայա հազբրլանան սէֆինէլէր պալըճա գրուազէօրլերտէն իպարէթ իսէ տէ, պունլար հէմմ չօգ, հէմմտէ միւխթէլիֆ սիպթէմտէ տիրլեր։

Բօրթսմութ լիմանընտա չու գըրուազէօրլեր հազբրլանմըշ տբր։

Էվրօբա՝ 11,000 թօնս 21 միլ եօլ այբը, Անդրօմէդա՝ 11,000 թօնս 21 միլ, Մէնդ ճօրճ 7350 թօնս 21 միլ, Կլասգիէրը՝ 5750 թօնս 19 միլ, Սէվէլ՝ 3,400 թօնս 20 միլ, Նաբայա՝ 3460 թօնս 20 միլ, Լագօնա՝ 3400 թօնս 20 միլ, Մէրէլ-էլ, 2 թօրբիտօ խարապ իտիճի սէֆինէ, 10 թօրբիտօ սթիմպօթը։

Տրվէնբօրթ լիմանընտա հազբր օլան գրուազէօրլեր.

Ճոնս՝ 5600 թօնս 19 միլ, Թէյդ՝ 4400 թօնս 19 միլ, Ֆօրթ՝ 4400 թօնս, 19 միլ, Գամպրէան՝ 4300 թօնս, Գարպրէա՝ 4300, Օլօ՝ 3600, Բէրբէ-պէլլ՝ 3600, Բէնէ՝ 3600 Սէրբօ՝ 3600, Սբարնան՝ 3600 թօնս.

Զաթամ Թէրսանէսինտէ հազբրլանան գրուազէօրլեր։

Արլէանս՝ 11,000 թօնս 20 միլ, Վէնուէլէ՝ 3400 թօնս 19 միլ, Մէնբրվ՝ 3400 թօնս 16 միլ, (3400 թօնսան 5600 թօնսյա գատար վէ 16 միլ սիրաթընտա) Տէսանա, Պէրլէնը, Աբօլօ, Անդրամալ, Սագօ, Թրէսդէր, Մէրս, Աբուլեանս։

ՍԱՄՕԱ ԱՏԱԼԱՐԸ

Սամօա ատալարընտա միւխթիլիթ գօմիսիօնը վէսաթէթլէ հէր նէ գատար Մալիէթօա իլէ Մաթաաֆա եէքտիկէրիյլէ պարբշարլար իսէ տէ, ալաֆր. յուլիս 4տէ իքի ֆրգա արաօրնտա եէնիտէն միւնազալար վուգու պուլուգ, Մալիէթօ թարաֆտարը պիր սէրքէրտէ իլէ իքի Մաթաաֆա թարաֆտարը թէլէֆ օլմուշլար տբր։

Ինկիլիզ վէ Ալէման պահրիյէ ասքէր միւֆրէզէլէրի գարայա չըգրպ, մուխասէմաթը մէզքիւրէյէ մէսուլ օլան 3 սէրքէրտէ թէվգիֆ իթմիշ օլտուգլարընտան, պու սէրքէրտէյէր՝ Աբիա տիվանը ալիսկնտէ մուհաքէմէ օլունաճագլար տբր։

Եէմամ ասայիլ թէմամը յա իտտէ օլունմըշ տբր։ Իւշ տէվվէթ գօմիսէրլէրի՝ յուլիս 14տէ եէրլի ֆրրգալարը մուրախասալարը յա իճթիմա իտուպ, իլերիտտ թէէսիս օլուճաղ ուսուլը հիւքիմէթի թահթը միւզաքէրէյէ արմըշլար տբր։ Պու հիւքիմէթին արթըգ գրալիյէթ օլմայաճաղը միւհիմմիլ տիր։ Մաթաաֆա քէնտիսի պիլէ՝ գրալիյէթին ֆէսխինի գապալ իտիյօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Բարիզաէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Կօէսթէմունտտա Ալէման պահրիյէ զապթանը՝ Իպլս ոէֆինէսինին Ֆրանսզ զապթանը-ը ըէսմի պիր զիյաֆէթէ տավէթ իթմիշլէր տիր։

Ալբթգ պարըշտրլա՞ր մը տէյէլմ։

Սբանիանրն Պարչէլօն չէհրինտէ, Ֆրանսզ պահրիյէ ասաքիրինին չէրէֆինէ վէ նախպէի հիւքիմէթ գրալիցա Քրիսթինին տօղմասընա միւսաարգ եէվմը մախսուսը միւնասէպթիյլէ էլան չէնիքլէր իճրա օլընը յօր։

Ինկիլթէրանրն Բօրթսմութ լիմանընտա Պէլֆէ-Նէ նամ պիր նէվի սէֆինէտէ կէչէն ճումաա ագշամը պիր բաթլայը վուգու պուլարագ, եէտի քիչի թէլէֆ օլմուշ վէ օն պիր քիչի եարալանմըշ տբր։

Ֆրանսա հարպիյէ նազրը ժէնէրալ մարքի տբ կալիֆէ՝ իյրատ օլընան պիր սիվալէ ճէվապէն, հիւքիմէթին՝ Ռէն տիվանը հարպընա էմրլեր վէրմէտիկինի, վէ եալընը ըէյ վէ նասիհաթլար վէրտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Ժէնէրալ տբ Պուատէֆր իլէ ժէնէրալ կոնսրն՝ Տրէյֆիւս մատտէսինտէն տօլայը Ռէնէ կիթտիլէրինէ տաիր զուհուր իտէն չայիա գաթիէն թէզգիպ օլընը յօր։

Հարպիյէ նազրը՝ պիր թահրիրաթը ումումիյէ նէյը իտէրէք, Ռէնէ կիթմէք իսթէյէն զապթանա ասլա բուխսաթ վէրիլմէյէճէկինի իլան իթմիշ տիր։

Տրէզտատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սագսոնիա գրալը Ալպէրթ՝ Բրուսիանրն Մէրիթ (ալյագաթ) նիշանընն չըվալիէլիք բիթպէսինի ալմասընա միւսաարգ 50նճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպթիյլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյոմթարաֆընտան կէօնտէրիլէն պիր հէյէթը մուրախասէյի գապուլ իթմիշ, վէ պու հէյէթ՝ միւշարէլէյհ գրալա մէզքիւր նիշանրն ալթուն թաճընը թէսլիմ իթմէկէ մէմուր պուլունմըշ տբր։

Բարիզ եէնի նասպ օլունան Բարա էլշիսի՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա միւթատ օլան մէրասիմլէ իթիմանամէյէրինի Ֆըրանսա ըէսը ճիմհուրը Մ. Լուպէյէ թէսլիմ իթմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, Բաբանընն Ֆրանսա հագգընտա օլան մուհապպէթը բէսէրանեսի թէէմինաթընը թէճճարտ իթմէկէ միւշարէլէյհ թարաֆընտան մէմուր իտիլտիկինէ պէյան իթմիշ օլմաղլա, ըէխը ճիմհուրը տախի՝ Բաբա էլշիսինէ պէյանը թէշէքքիւրաթ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանը՝ ինչաաթը սէֆաին իչիւն հիւքիմէթին թալէպ իթտիկի թախսիսաթը կէչէն կիւնքի իճթիմանընտա գապուլ իթմիշ տիր։

Էոնահ միւպահասատա պահրիյէ նազրը Մ. Ճորճ ֆ. Կոչէն՝ խարբեի քէլամիտէրէք, մէմալիքը մուխթէլիֆէ պահրիյէ բրօկրամպարընը մուգայէսէ իթմիշ, վէ նէ Բուսիանրն վէ նէ սաիր տեվլէթլէրին բրօկրամարընտա Ինկիլթէրա այնչինտէ հիչ պիր թէհտիտ էսէրի կէօրմէտիկինի, վէ քէզա միւշարէլէյհ հիւմ տեվլէթլէրին տէ Ինկիլթէրա բրօկրամընտա հիչ պիր թէհտիտ էսէրի կէօրմէտիքլէրինի իւմիտ իթտիկինի, վէ Ինկիլթէրանրն՝ տէնիզլերէ հիւքմ իթմէք իչիւն պիր եարբէյ պաչլամագ իսթէմէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Կէչէն սալը ագշամը լօրտ Փիլնէր՝ Լօնդրատա Սուտան հագգընտա պիր նութգ իյրատ իտէրէք, մէզքիւր իւլքէնին չաբուգ քէսբը իսմրան վէ թէրագգը իտէէկինի քեչիֆ ու ինթիխրաճ իթմիշ տիր։ Տահա չիմտիտան վերկիլէր՝ թամմին օլընանատա իւչ գաթ զիյատ հարբաթ կէթիրիյօրլար։ Պու նութգ՝ չիպահէսիզ Մըսրը իտարէսի հագգընտա վագը օլան նէյրիյաթը պէտպինանէյէ տօլայրընտան պիր ճէվապ տբր։ Վագրա Սուտան՝ ֆագբր տբր։ Տիկեր թարաֆտան լօրտ Փիլնէրին նուֆուզ ու մէթանէթ վէ իտարէյինմալրը չօգ չէյ եարապիլէճէք տիր։

Կրանտիդ ժօրժրն ճէնազէսի՝ Ղալէպ ժօրժ նամ զըրհը իլէ Պաթումտան Սէվասթօբօլա նագլ օլընըպ, Դարատէնիզ տօնանմասընտան տիկեր պագը հարպ սէֆինէլէրի՝ ճէնազէյի համիլ օլան սէֆինէյէ բէֆագաթ իտտէճէքլեր տիր։ Ճէնազէյի համիլ օլաճագ գաթարը իմբէրաթօրի՝ յուլիս 12/24ինին սապահրը Մօսգուատտա պէքլէնմէտէ օլուպ, օրատա Գրէմլին սէրայընը քիլիսէսինտէ պիր այնը բուհանի իճրա օլընաճագ, վէ օ գաշամ տէմիրեալ գաթարը Բէքէրպուրկա հարէքէթ իտուպ, օրատա յուլիս 16/28տէ մութանթան ճէնազէ ալայը իճրա իտիլէճէք տիր։

(Սինկէր տիքիշ մաքինասընն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաաաթ օլունա)։

)(49)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻԹԷՐԱՅՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Եալընըզ սթասիօնա մուԹթասրլ օլան վէ Եօշմալար հաղինը տէնիլէն մահալ աշբգ իտի։

Լէռբօլա եօշմուլարա մախսուս օլան սալօնա կիրտի, քիմսէյէր եօգ իտի, սաաթա պագը։

—Օն պիրէ պէշ վար, նա՜սրլ վագրթ կէշմիշ...—տէպիյի սբրատտա, սալօնրն գաբուսը աշբլտը, մէմուրլարտան պիրիսի կիրտի։

Լէռբօլա հէման եանընա կիտիպ.—Աճապա Թրէն գա՞չտա պուրատան կէշէր։

—Հա՞ննկը Թարաֆա կիտէն Թրէնի սօրուլյօրսընըզ։

—Բարիզէ կիտէն։

—Օն պիրի օթուզ պէշ կէշէրէք։

—Թրուայա կիտէն...

—Օն պիրի օթուզ տէօրթ կէշէրէք, իքի Թրէն պուրատա պիրիպիրինի գաբշըլար։

—Պիրազ էվվէլ Բարիզէ եա Թրուայա տօղրու Թրէն կիթտի՞ մի։

—Պիր սաաթ էվվէլ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ։

—Պիր շէյ տէյիլ...—տիյէրէք մէմուր չըգտը կիթտի։

Լէռբօլա ֆէվգէլատէ հիտտէթլէնէրէք վէ շաշըրարագ.—Էվվէթ, տիմէք քի Իւրսիւլ սթասիօնա կէլմէյօր իսի, եա՜ղըգ, իզինի զայագ իթտիմ։ Աբաայա պաչգա պիր մահալէ կէօթիւրմիւշ օլմալը տբր...նէ՞ եաբսամ, նէ՞րէտէ արասամ, կիւզէլիմ բլանըմ պօզուլյօր, զէնկին օլմասան պաթտրմ կիթտի։—տիյէրէք հիտտէթլէ սալօնատան չըգտը։

—Մամաֆիհի պէյքի տահա իւմիտ վար տբր...Բարիզէ կիտիպ Բիրամիտ սօզգաղընտաքի նօթէրին էվիինն էթոֆընտա բօսթայը գուրմալըյըմ...պաչգա չարէ կէօրէմէյօրում...պուրատա իշ գալայ պիթէճէք իտի. հալ պու քի օրատա պիր չօգ միւշքիլաթա ուղրայանաղըմ աշիքտար տբր. մուվաֆֆագբյէթ տէ չիւպհէլի։—տէյիպ գագինօյա կիրտի...իշէրի կիրէր կիրմէզ եիւզիւնտէ ալտիմի մէսէրբէթ վէ պէշաշէթ հասըլ օլտու։

Իւրսիւլ քիւշիւք պիր մասանդն էօնիւնտէ եալընըզ պաչընա օթուրմուշ, պիր բէսմիլի կազէթա սէյր իթմէքտէ իտի։

—Պաթթըմրն եավէր օլտուղընը չիմտի անլատրմ, պու տէֆա տբթրդ պու գատրնճըղազն եագասընը սալը վէրմէմ.—տիյէրէք Իւրսիւլտէն խայլըճա էօթէտէ պիր մասայա կէչտի օթուրտու, սօուգ էթ իլէ պիր չիչէ չարագ կէթիրթտի։

Գագինօնրն ստաթը օն պիրի եերմի կէչինճէ Մատամ Սօլիէ իչմիշ օլտըը սրճագ չարագլրը բարարընը վէրիպ, էլ չանթասընը ալտը սթասիօնա կիթտի։

Պիրազ սօնրա տա Լանթիէ սթասիօնա կէլտի։ Իւրսիւլ Սօլիէյէն Թրուայա կիթմէք իւզրէ պիրինի մէվգը պիր պիլէթ իսթէտիյինի իչիտինճէ, Լէռբօլտը պիր խէլէճան տբր ալտը։ Էլտն գաշըրմամագ իւզրէ արգասընտան Թրուայա կիթմէք իչյնագ իտէր իտի իսէ տէ, օրատա հապսատան ֆիրբար իթմիշ օլտըը ճիհէթլէ, եագայը Թէքբար էլէ վէրմէքտէն գօրգուպ Թիթրէմէքտէ իտի։

Անճագ պու գօրգու, պու վէսվէսէ պիր սանիյէ պիլէ սիրմէտի։ Պիր չօգ զէնկինլիք խայալաթըյա զինինի պիրազ վագթատան պէրի իշզալ իթմիշ օլտըը հալտէ, սէֆալէթլէ եօր կէչիրմէք՝ ինտինտէ մուհալ կէօրիւնտիյիւնտէն, հէր չէյի կէօզիւնէ ալարագ մագսէտինէ նախլ օլմաղա գարար վէրտի։ Պինտէնալէյհ քէնտիսի տէ Թրուայա կիթմէք իւզրէ իքինճի մէվգը պիր պիլէթ ալտը. իքինճի մէվգը ալմասը Թէսրրուֆ իչիւն օլմայըզ, անճագ Իւրսիւլիւ խաթէտյի կիսպի կէօզլէյէպիլմէք մագսէտինէ մէգսէտինի խի։

Պիր գաշ տագիգա սօնա, տիւտիւք սէսլէրի իչիտիլիպ գաթար կէլտի տուրտու։ Թրուայա կիտէճէք օան եօլճուլար վակօնլարա կիրտիլէր։ Լէռբօլտ նէ եարճաղընը պիլմէյիպ, եֆլ ու հարէքէթընը Մատամ Սօլիէնին հարէքէթընա կէօրէ իտտաբէ իթմէյէ գարար վէրտի։ վակօնտա եալընըզ օլուգ, պիր սիկարա եագրպ իշմէյէ պալտտը։ Բօմիլիտտէն Թրուայա գատար օլան օթուգ սէքիլ քիլոմէթրօ մէսաֆէյ չըմէնտըֆեր գրրգ պիր տագիգատտ գաթ իտէրէք, ստաթ օն իքիյի չերեէք էշէրէք գաթար Թրուա սթասիօնընա վարը օտու։ Լէռբօլտ հէման վակօնատան չըգտը, Իւրսիւլ տահա էվվէլ էնմիշ էօնտէն կիտիյօր իտի. Իւրսիւլ գարուընընն օնիւնտէ պիլէթինի վէրիպ եօլճուլարը պէքլէյէն օթել ուշագլարընա Օրնլ Բէյնէ-Ինի-ը տէյի սիվալ իթտի։

Պու օթելին ուշաղը հէման իլերի տօղրու կէլիպ.—Պույուրուն, Մատամ, ա նիպիլա պէքլէյօր...եիւքիւնեգ վա՞ր մը։

—Եալընըզ չու չանթա...

Իւրսիւլ ուշագ իլէ պէրաապէր եօլա տիւշաիս։ Մէրգուվէնին արատտըզը օթել քէնտիսինին ֆիբար իթմիշ օլտըը մահպէսէ բէք եագրն օլտուղընտան, Լէռբօլտրն խօշընա կէլմէյէ իսէ տէ, չարնաչար կիտիպ Իւրսիւլտէն էվվէլ օթել եէթիշմէք իսթէտի։ Պինտէնալէյհ պիլէթի վէրիպ, տիւրբը չըգտը, ալյուն պաղընը կէօզլէրինէ գատար չըգարտը, վէ մավի կէօզլիւլերի թագը։ Գար տայմա եաղմագտա իտի. ֆագաթ քէսրէթլէ տէյիլ. բիւգկեաբ պիրազ թէքքին օրմալ իտի։ Լէռբօլտ Թրուա չէհրինին հէր թարաֆընը պիլտիյի ճիհէթլէ, քէսման պիր եօլտան օն տագիգա զարֆընտա օթելի պուլտու։

—Պիր օտանընզ վա՞ր մը տէյու գարշըսընա չըգան ուշաղա սօրտու։

—Էվվէթ, թամ վագթընտա կէլտինիզ. չիւնքի եալընըզ իքի օտամըզ վար պագալըմ օմմիպիս իլէ պաչգա եօճու տա կէլէճէ՞ք մի։

—Իքիսինտէն էյիսի հանկըը իսէ՝ օնու հազբրլա, միւմքին իսէ սօգաղա նազրը օլսուն։

—Օտալարրն իքիսի տէ էյի տիր, իքիսի պիր գաթտա եան եանա սբրլար...պիրիսի պէօյիւք պիրիսի քիչիւք, պէօյիւքտէ իքի եաթագ վար։

—Պէն պիր քիչիյիմ, քիչիյիս իչիմի կէօրիւք։

—Բէք ալէա, ալյուրուն կէօսթէրէյիմ, նիւմէրօ 22 տիր։

Լէռբօլտ օտասընա կիտէճէյէ սբրատտա, օթելին արապասը կէլտի եէթիտի՝ ուշագ սօգայը եագրզ, տէրհալ աշաղը էնտի։

Հապա գաշղընը գարուսընը գարայրզ, վուգուտաթա մունթազրը օլտու։ Պիր գաշ տագիգա կէշտիքտէն սօնրա, սուֆատտա այագ վէ լոգերրը սէսի իչինի Մատամ Սօլիէնին սէսինի թանրտը։

—Սօն տէֆա տա կէլտիյիմտէ 23 նիւմէրօյը օտատա իգամէթ իթմիշ իսիմ՝ տիյէրէք 22 նիւմէրօնրն էօնիւնտէն կէչիպ օտայա կիրտիլէր։

Մատամ Սօլիէյէ օտասընը կէօթէրմիշ օլան պէօրէմէնին,

—Պիր շէյ իսթէ՞րմիսինիզ, Մատամ.—տէյու սիվալինէ։

—Պիրազ աթէշ իսթէրիմ, եաթաճաղըմ.—տէտի։

Լէռբօլտ իսէ օտասընտա քէնտի քէնտինէ.—Թամ իսթէսիյիմ կիտի, եանընտաքի օտատա սէօյլէնէն պուրատա իշիտիլիյօր։—տէտի։

23 նիւմէրօնրն գաբուսը գաբանը, սէսլէր քէսիտի։ (Տեվ-4)

ԹԷՎՀԻՀԱԹ

Գոսօվա վիլայէթինէ Գոլաշէրը Զէյր գաղասը գայմագամլըղը՝ Թէրկովիչ-Քա գայմագամը Իպրահիմ պէյէ, Թէրկովիչքա գաղասը գայմագամլըղը՝ Քէյլան ալայը գօմանանը պինպաշը բրիգ. Հասան Թահսին էֆ.յէ, Սէլանիք վիլայէթինէ Բրավիչքա գաղասը գայմագամլըղը՝ Թաշ Քէօբրիւ գայմագամը սաղլըգը Էօմէր Սաֆվէթ էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տը։

* * *

Միտիլի սանճաղը Թահրիրատ միւտիրի իզզ. Գասրմ Շիւքրի էֆ.յէ թէրֆիֆն սանէյէ սընֆը միւթէմայիզի, վէ Լաղիսթան սանճաղը մուհասէպէճիսի իզզ. Ասէլ էֆ. իլէ Սինօպ սանճաղը մուհասէպէճիսի Նէշէթ պէյէ թէրֆիֆն սանէյէ սընֆը սանխի բիւթէնի թէվհիշ պույրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Սէրֆիչէ սանճաղը միւթէասրրըֆը սատ. Ահմէտ Էտիպ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ 2նճի Օսմանի, վէ Պասրա վիլայէթի մէճլիսը խատրէսի ազասընտան սատ. Մահմուտ բաշայա 2նճի, Շէհր էմանէթը ճէլիլեայ էվրազ միւտիրի սատ. Իզզէթ պէյէ 3նճի Մէհմի, վէ Ցէնէբլէր խատրէսինին բարիզտէքի խատրէի ուսմումիյէսի մէմուրընտան պաշ քէաթիպ Մ. Բօլ Ցաֆիլէ 3ինճի, վէ Սէլանիք Պուլկար Գաթոլիք սէրբիգօբսը Էրէֆթեխոս Նաթօ էֆ.յէ, վէ Տէրսատէթ Սբրպ սէֆարէթի իքինճի գէտաթիպի օլուպ, զու քէրբէ Սիրոզ գօնսոլոսլըղընա թային օլրան Մ. Սիմա Ավրամօվիչէ 3նճի, վէ Թէրզի պաշը Մ. Պօթէրին մախտումը Մ. Բիէր Պօթէր իլէ տամարՍեզար ժօֆրուսյա 4նճի Օսմանի, Ցէնէբլէր խատրէսինին Թէրճէման Միհրան էֆ.յէ 4ինճի։ բիւթէզէրտէն Մէհմի նիշանը զիւսնլրը,

Ցէնէբլէր խատրէսլիին անապ միւտիրի մուավինի Մ. Էտվարդ Պալլատորա կիսմիշ Իմթիյազլ միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տը։

ՍԸՀՀԻՑԷ

ԻՍՊԻՆՏԷՐԻՑԷՏԷ ԵՌԻՄԻՐՃԱՌ

Իսքենտերիյէտէ պագուսլրգ իսէն Եունանլրլար զիյատէճէ Եուսուրճադա Թուֆէուլմագատա արրլար։ Եունանիսթանընն Գահիրէ գօնսոլօսը Թարաֆընտան քէնտի հիւքիմէթինէ կէօնտէրիլէն պիր բաբօրթօ միւնտէրիճաֆընա կէօրէ, պագգալտիւքքեանլարընտա օրչանլար չօգճա պուլունտըղընան, պագալլար սաիր գրսմ էհալիտէն զիյատէ եուսուլճադա Թուֆուլմագատա իմիշլեր։

ԹԻՒՐԻԱՏԱ ՇԸՄԻՆՏԸՃԷՐԼԷՐ

Պաղտատ վէ Պասրայա գատար ուզատըլմասը Թասավվուր օլրան Անատօլու չըմինտքիշէրլէրինին Թէհմինաթսը օլարագ եաբըլմասը հագգընտա պաղը Թալիպ զուհուր իթաիկի մոլիսմ տիր։ Պու Թալիպլերէն Մ. Վիլհէլմ վ.ն Բրեսէլ Քարաքընտան Թիւրքիա չըմինտքիշէրլինէ տաիր պիր լայիհա Թանզիմ իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր լայիհա միւնտէրիճաթընա նազարէն ինչա իտիլէճէք վէ իլլեթիլէճէք խաթԹլար չունլար տը։

1.—Իլէրուտէ 20-30000 քիլօմէթրօյա գատար Թէվսի իտիլմէք իզզէ միւքէմմէլ պիր տէմիր եօլ իհսասը։

Պու տէմիրեօլոան մագսէտ չուտը։

Եվվէլա՝ Տէրսատէթի՝ Թիւրքիանը չըմալ, չարդ, մէրքեզ վէ ճէնուպը չարգի վիլայէթլէրի տախիլինէն կէչմէք իզզէ պիր տէմիրեօլը իլէ Պասրա քէօրֆէզինէ պաղլամագ։

Իքինճի՝ պու վիլայէթլէրի պիրպիրլերինէ վէ լիմանլարա պաղլամագ։

2.— Պիր Թագրմ լիման ըրխթրմ, տօգ վէ անթրբրօլար ինչասը։ 3.—Անէրիգա ուսուլինճէ զախիրէ սագլամագա մախսուս եէրլէր ինհասա իթմէք, վէ Թիւրքիանըն հվալը էգոնօմիգրյէսինի եէւքսելթէճէք սուրէթտէ Թէչէպպիսաթը նաֆիատա պուլունմագ։

Պու մագսէտին իսթիհսալի հէր պիրի 10ար սէնէտէն իպարէթ օլմագ իւզրէ 3 տէվրէյէ միւթէվագգիթ տը։

1.—Աթիտէքի տէմիրեօլլարը ինչասը՝ էվվէլա՝ 2900 քիլօմէթրօ ուզունլըղընտա օլան Տէրսատէթ վէ Պասրա քէօրֆէզի խաթԹրընըն ինչասը, իքինճի՝ մէմլէքէթ տախիլինէն Էրէքլի վէ Սամսոն կիպի լիմանլարա միւնթէհի չիպէլէր ինչա իթմէք վէ Թախմինէն 1600 քիլօմէթրօ ուզունլըղընտա մահալէ տէմիրեօլլարը եաբմագ, քի պունլարըն մէճմուր ուզունլըղը Թագրիպէն 4500 քիլօմէթրօյա պալիգ օլաճագ տը։

2.—Էրէքլի, Սամսօն վէ էմալի լիմանլարըն ինչասլյա իշլէթիրիլմէսի վէ մէզքիւր մահալլերտէ օտաղլար վէ անթրբրօլար եաբըլմասը։

Իքինճի վէ իւչինճի տէվրէյէր՝ անա տէմիրեօլլարընըն իքմալինէ, տիկէր լիմանլար ինչասընա պաշլամաղա Թախսիս օլընմըշ տը։

ՅՈԲԵԼԵԱՆ

Պ. ՄԱՏԹԷՈՍ ՄԱՄՈՒՐԵԱՆԻ

Տոհմային գրականութեան և գաստիարակութեան բազմամեայ մշակն՝ Պ. Մատթէոս Մամուրեան, իր տկարութեան առթիւ և բժշկաց խորհրդով՝ պարտաւորուած է Թողուլ իր սիրած աշխատութիւնները և հանգստութեան մէջ անցնել իր բազմաբեղուն կենաց ծերութեան օրերն։

Պ. Մամուրեանի կեանքն բեղմնաւոր է ամեն տեսակէտով Թէ՛ գրական ասպարիզին մէջ և Թէ՛ դաստիարակութեան։ Սակայն այդ կեանքի ուսումնասիրութիւնն չէ՝, որ պիտի ներկայացնենք մենք այժմ, այլ՝ գործունէութեան արդեանց մի համառօտագիր պատկերն՝ 1850 Թուականէն սկսեալ։

Պ. Մամուրեան Տեսուչ կարգուած է Կ. Պոլսոյ Խասգիւղի Ներսիսեան վարժարանին. Հիմնադիր եղած է Կ. Պոլսոյ Հայոց Պատրիարքարանի դիւանական կարգադրութեան, որոյ հասուցած պաշտօնեայներէն է այսօր՝ Նշանաւոր դիւանագիտի Բարթող էֆ. Թէլեան։

Պ. Մամուրեան նախկին Մաղնի Թերթի խմբագրութեան մասնակցութենէ զատ՝ յիշմիր և Իկ. Պոլիս, այսօր չուրջ 30 տարի է, որ կը հրատարակէ Արեւելեան Մամուլ։

Պ. Մամուրեանի գրական երկասիրութիւններն բազմաթիւ են՝ վիպական, նամակագրական, Թարգմանական, Թատերական, մանկավարժական, պատմական, իմաստասիրական եւայլն։

Պ. Մամուրեան Խասգիւղի վարժարանի Տեսչութենէն զատ՝ 1867 Թուականէն ի վեր անընդհատ դաստիարակութեան պաշտօն վարած է ի Զմիւռնի, Մեսրոպեան եւ Հռիփսիմեան վարժարանաց մէջ, որպէս Տեսուչ և Ուսուցիչ գիտութեանց եւ լեզուաց։

Այս արդիւնաւոր մշակն այսօր գործէ կը քաշուի բժշկաց խորհրդով. բայց իր գրական երկերն սիրողներու և իր բազմաթիւ աշակերտներու սրտերն չեն քաշուիր իրմէն։ Նոքա միշտ իրեն հետ են՝ մտքով, սրտով եւ հոգւով, զի քաջ գիտեն Թէ՝ ո՛չ միայն բանիւ, այլև գրչով պաշտպանած է Հայոց եկեղեցական իրաւունքներն, պաշտպանած է կրթութեան և կրթարանաց կաբեւորութիւնը, պաշտպանած է ժողովրդի բարոյական դոյութեան օգուտներն։ Մինով բանիւ պաշտպանած է ամեն բան, ինչ որ բարի է, օգտակար եւ ճշմարիտ, և այս պաշտպանութեան համար կրած է չատ զոհողութիւններ, որ ամեն ճշմարտասէրներու Թէ բաժին է և Թէ մխիթարութիւնը։

Արդ՝ մի այսպիսի քրանաթոր եւ բազմարդիւն Մշակի գրական և դաստիարակական Յոբելեանն տօնելու համար՝ կը յայտարարուի Թէ՝ իր գրագիտական հանճարն գնահատողներու եւ երախտագէտ աշակերտներու վաղուց տածած փափաքանաց համաձայն՝ յատուկ մասնախումբ կազմուած է փիճակիս Առաջնորդ Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան Հօր նախագահութեամբ։

Մասնաժողովոյ անդամք են՝

Տ. Յովհաննէս քհնյ. Մինասեան
Տ. Յարութիւն քհնյ. Եղիվարդեան
Սաեփան Սպարթալի
Գ. Յ. Փափազեան
Յակոբ Վէմեան
Սուրով Սիբեմ
Յակոբ Տէր Գասպարեան
Աւետիս Տիվրիկեան

Յոբելեանի հանդէսը պիտի կատարուի յառաջիկայ Հոկտեմբերը 17/29 կիրակի օր։

Դրամական եւ այլ նուէրներ, հեռագիրներ, ուղերձներ և ամեն տեսակ Թղթակցութիւնք, որք պիտի արձանագրուին և ապա մասնաւոր Տեղեկագրով հրատարակուին, կ'ուղղուին Ս. Նախագահին հետեւեալ հասցեով.

Տ. ՄԵԼՔԻՍԵԴԵԿ Ս. ԱՐՔ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆՑ
Իզմիր
Monseigneur Melchisedec Mouradianz
Smyrne

Իզմիր, 1 Յուլիս 1899

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս հնարհակալութեամբ կը ծանուցանէ որ ի նպաստս Ազգ. Հիւանդանոցիս հաստատեալ առանին գանձանակներէն անցեալ յունիս ամսոյ մէջ բացուած 96 գանձանակաց հասոյթն 3522¼ ղրշ. եղած է ըստ հետեւեալ ցուցակի.

Տեսչ.,

Կարապետ և Պետրոս էֆէնտիք Փանոսեան 535, եղբարք Էքմէքճեան 325, Յարութիւն Լժտահարեան 150, Աւետիս Կիւլպէնկեան 132, Նիքոթ Պարոնեան 124·25, Ալիքսան Թոբալեան 116·50, Մկրտիչ Պէզազեան 81·25, Յակոբ Պոյաճեան 78, Կարապետ Գաբամճեան 66·50, Մկրտիչ Սիսլեան և Աւետիս Սպէնչեան 62·50, Մանուկ Միքայէլեան 60, Ստեփան Գասուգճեան, 56·50, Թումիկ Կեսարեան 56, Յակոբ Թրեանց 55·25, Դաւիթ Տէր Մովսէսեան 54·25, եղբարք Մօլտավաքեան 52, Նավրուեան Խաչատուրեան ընկ. վաճառատուն 51·50, Կարապետ Գասմաճեան 46·25, Ոմն 46·25, Ռափայէլ Եղեկիէլեան 44·25, Յակոբ Գօլոլեան 41, Տօգթ. Արզումանեան 40·75, Տիգրան Տէր Ներսէսեան 38·50, Սարգիս Խաչատրեան 37·50, Նշան Յարութիւնեան 35·50, Գառնիկ Վանլըեան 35·50, Նշան Սերվերեան 35·25, Նշան Հանէսեան 34·50, Յարութիւն Սամանճեան 34, Գէորգ Սարրաֆեան 33·50, Նազարէթ Պողչարեան 31·25, Մարտիրոս Աստատուրեան 30·25, Աւետիս Գրիկեան 30, Պետրոս Անդրանիկեան 29, Սարգիս Տանձիկեան 28·75, Յակոբ Քէլէկեան 27·25, Մարուքէ Ֆրէնքեան 27, Թող. Խորհուրդ Գուզկունճուզի 26·25, Գրիգոր Զաքարեան 25·50, Տիկին Բերուզ Տէվիրգարուլեան 25·25, Ռուբէն Զրամեան 25·25, Յակոբ Իւթիւճեան 23·75, կարապետ Այճեան 23·25, Ստեփան Հէքիմեան 23, Նիկողոս Զիզմէճեան 22·50, Ասատուր Սիմոնեան 21·50, Լեոն Համամճեան 20·75, Միհրան Ալէքթճեան 20·50, Յարութիւն Շերպէթճեան 20·25, Աւետիս Շայճեան 20·25, Ռաֆֆան Կիւմիւշեան 20, Սեդրաք Մուրատեան 20 ղրուշ։

(Տեւմ.)

ԹԻՒՐՔԻԱ

Պուղտայ.— Պու հաֆթա զարֆրնտա 2,000 քիլէ վառնատան, 12000 քիլէ Զաղրատան, 2500 քիլէ Պալչրգտան վէ 2000 քիլէ տախի գարբրշրգ Անատօլու եումուշագ պուղտայը կէլիպ սաթըլմըշ տը։ Անատօլու մալի սէրթ պուղտայատան 8000 քիլէ կէլիպ, գըլէսի 39-40 բարատան սաթըլմըշ տը։ Մարսիլեատա Պէրմիյանոգա 23, Ալէքսանտրօֆ 22-22¼, Նիգօլայէֆ 22¼-22½, Մարիանօքուլը 22·25-22·50 տիր։ Մըսըր պուղտայը.— Բիացա բէվճէլը օլուպ, Թրանսիթ Թարիֆլէյէ գըլէսի 22-22½ բարատան 100,000 գըլէ Դարատէնիզ մալի սաթըլմըշ տը։ Մէվճուտ 300 չուվալ տը։ Իզմիրտէ մէվճուտրն աղ օլմասընտան տօլայը իշ մահտուտ տը։ Ֆիյաթ տախի 48-50 բարա տը։ Արբա.—Քիլէսի 13¼ ղշ.տան 6000 քիլէ Մէրսին մալի սաթըլմըշ տը։ Իզմիրտէ բիացա բէվճէլը օլուպ, ատի 13½-14¼, օրթա 14½-14¾, էյի 15-15½, պիրինճի 16½, սէյիլմիշ 16¾-17½ վէ ֆէվգէլատէ 17¾-18½ տը։

Եուլաֆ.— Մալ եօգ, սաթը տա եօգ. բիացա տուշկինլիկէ մէյյալ տը։ Իզմիրտէ տախի սաթըշ եօգ։ Մարսիլեատա Գարման վէ Թէքիրտաղը 16 տը։ Գուշ եէմի.— Սաթըշ եօգ. մահտուրը 15000 չուվալը կէչմէյէճէկի Թախմին օլունը յոր. Իզմիրտէ ֆիյաթ 45 բարա բատաէսինէ տիր։ Մարսիլեատա Թէքիրտաղը ճինսի 24½, այբգանմըշ 26 տը։ Խաչխաշ.— Մալ պուլընմասընտան տօլայը սաթըշ օլմամըշ տը. մահտուրը պէրէքէթլի օլմասը՝ ֆիյաթը տուշմէկէ մէյլ էյլէմէսինի մուճիպ օլմուշ տը։ Իզմիրտէ ալաճալը 65-66 վէ սիյահ 70-71 բարատան պիր մըգտար իշ օլմուշ տը։ Սուսամ.— Սաթըշ եօգ. մահտուլ էյի կէօրիւնիյօր։ Իզմիրտէ բիացա տուրկուն վէ իշ եօգ տը։ Մարսիլեատա ալէա պէյյաղ Շարգ մալինին գը յէսի 14·50, վէ խարճը յայէմ 14·25-14·50 տիր։

Անիսոն.—Սաթըշ եօգ. Անատօլու մալինին գը.յէսի 3-3¼, Միտիլի 3·50-3·62½, Սագրզ մալինին գը-յէսի 4·50-4·62½ ղշ. խտյօր։ Փասուլեա.— Պու հաֆթա սըրասը յլա 95 վէ 105 զշ.տան 500 չուվալ Դարատէնիզ վէ Թունա մալի սաթըլմըշ տը։

Նոհուտ.—Եէնի մահսուլտան գըյէսի 70 բարայա պիր մըգտար սաթըլմըշ տը։ Էսկի մահսուլ 65-80 բարա խտյօր։ Իզմիրտէ իշ եօգ խսկ տէ, ֆիյաթ 85-105 բարա տը։ Մարսիլեատա տտի 20, օրթա 22, այբգանմըշ 27 տիր։ Պագլա.—Սաթըշ եօգ. Իզմիրտէ բիացա բէք բէվճէլը օլուպ, գըյէսի 25 բարա տը։ Մէվճուտ 5000 չուվալ տը։ Զամտար, տարը, քէթէն Թօխտամը վէ քէնտիր իւզէրինէ նէ իշ վէ նէ սէ սաթըշ օլմըշ տը։

Իպսալա Էմրեսը

Ուն.— Պու հաֆթա 400 չուվալ Օտէսա, 200 չուվալ Իպրաիլ, 7800 չուվալ Մարսիլեա, 450 չուվալ Վառնա վէ 500 չուվալ Սամսօն վէ Սմասեա կէլիպ սաթըլմըշ տը։ Լիբա 100 ղր. հիսապը յլա Օտէսա 1ինճի 100-105, 2նճի 95-96, 3ինճի 87-90, Անատօլու գըրմա 3ինճի 78-79, Սամսօն 65-75, Իպրաիլ 1ինճի 90-92, 3ինճի, 4ինճի վէ 5ինճի 82-83էր, Մարսիլեա 64-70, իրմիկ 1ինճի էէրլի 90-95 ղր. խտյօր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Թօխանէտ սաքին սէրէթճի Նուրի Նամընտա պիրի՝ հիտտէթլէնիպ օղլու Մէհմէտի պուշագա պիր գաշ էէրինտէն եաբալյըպ գաշմըշ, վէ Գասրմ Բաշատա գարատաշրընն էվինտէ կիդլէնմիշ իսկ տէ, զապրթաճա Թութուլմըշ տը։ Մէրգում՝ խաթիճվագ օլունարգտա, օղլունըն գումար վէ իշկիյէ տալտրղրը կէօրէրէք պիր գաշ տէֆա էօյիւտ վէրմիշ իսկ տէ, Թէէսիր իթմէմիշ, վէ էվվէլքի կէճէ տէ էինկ նասիհաթ վերտիկինտէն, օղլու քէնտիսինէ գարշը կէրմիշ վէ հիտտէթինի ԹուԹամայարագ օղլունը էքմէք պուշաղըյլա պօյնունտան, պաշրնտան, սրրթրնտան վէ սօլ օմուզրնտան եաբալատրղրնը սէօյլէմիշ տիր։ Մէճրուհրն եաբասը աղրը օլտուզրնտան, խաթախանէյէ կէօթիւրիւմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն սաաթ 6 բատտէսինտէ Սիրքէճի իսքէլէսինէ կէլէն պիր սթիմաթ ճահիլէ եանայմայրպ մանօվրա իթմէքտէ իքէն, ագրնթրտան Էմին Էօնիւնտէ տէմիր եէլքիւ պիր մավունայա չարբարագ, սթիմաթ պաշ վէ գըշթարաֆլարընտան ճիւզիճէ զէտէլէնմիշ տիր։

—Այտրն վիլայէթինտէ Սէյտի քէօյիւնտէ կէչէն կիւն 12 եաշընտա պիր չօճուգ եէմիշ եէմէք իչիւն պիր ինճիր աղաճընա չէգտըղը սըրատա սահիպի կէօրիւպ հիտտէթլէնմիշ, վէ բէվօվէրինի աթրպ չէգան գուրշունտան չօճուգ եէրէ սէրիմիշ տիր։ Գաթիլթութուլմուշ տը։

—Կէչէն հոկտ. 31տէ Քիւչիւք Զէքմէճէ գաղասընտա պիր չէթինլիք մէրասընտա Մուհարրէմ Նամընտա պիրինի բէվօլվէրլէ գաթիթիկի իտտասարյա մաղնուն օլան գօրուճը Նէմցէլի Լուգանընն մուհաքէմէսի էվվէլքի կիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէ Ավսթրիա տէվլէթի գանչէլէրիա Թէրճէմանը հաղրը օլտուղը հալտէ, մուհաքէմէսի կէօրիւրիւպ 15 սէնէ քիւրեկէ գօնմաղա մահքիմ օլմուշ տը։

—Իզմիրտէ քեաղրտ Թիւճճարընտան պիր Ռումրն՝ 5 եաշընտան 12 եաշընա գատար օլան 4 գըզը իլէ խրտմէթճի գըզ ագշամ եէմէքլէրինի եէրլէր, ֆագաթ սապահ ույանտրգլարընտա չիտտէթլի պիր գուսունթու իլէ պէրապէր չէտտա աղրըլար տույարլար։ Էվվէլա պու հալ պիր միտտ բահանսըզլըղը զանընը յլա պիր հէքիմ կէթիրիրլէր, վէ խասթալարտա 41 տէրէճէ սըճաղլըգ կէօրիւմէսի իւզէրինէ պիր գաշ հէքիմ տահա կէթիրիրլեր վէ գօնսոլթօ իտէրլեր։ Իքի քիւչիւք գըզ իլէ խրտմէթճի գըզը միւտավաթ նէթիճէսինտէ գուրթարըրլար իսկ տէ, տիկէր իքի գըզ գուրթարըրլամայըպ վէֆաթ իտէրլեր։

Պու քէյֆիյէթ իւզէրինէ Իզմիրտէ պուլաշրգ պիր խասթալրգ գուհուր իթտիկի զանն օլունմըշ իսկ տէ, սրհհիյէ թապպինին իճրա իթտիկի թահգիգաթտան գրզլարը եէտիքլէրի սըզը էթինին ֆէնալարընտան զէհիրլէնտիքլէրի վէ էթտէ զէհիրլէյիճի պիր մատտէ պուլընտըզը անլաշըլմըշ տը։

—Պէտէլաթը 30000 լիրա բատտէսինտէ պուլընան Պէյրութ վիլայէթինտէ Պէնի Սաաբ գաղասը գարբուզ մահսուլընն գարանթինա մինտաէպէթիյէ Մըսրրա նագլ օլունամասը՝ էհալի իլէ խազինէի Մալիյէնին զարարընը մուճիպ օլաճաղընտան, Մրսրրտան գարբուզ իսքէլէլէրինէ կիտէն եէլքէն կէմիսիյէ գայրգլարրն մէմուրինը սըհհիյէ նէզարէթիյէ իխթիլաթընա մէյտան վէրիլմէմէք չարթըյլա գարբուզ նագլիյաթընա միւսաատէ օլունմասը՝ Պէյրութ վիլայէթինտէն Սըհհիյէ նէզարէթինէ եաղըլմըշ տը։

—Իզմիրտէ իբ. չուվալ. գանավչօ վէ ապա եաբմագ իչիւն պիր ֆապրիգա ինչասը իմթիյազրն էօհէսինէ իհալէսի հագգընտա Սաատրէթ մէքթուպի գալէմի խուլաֆասընտան Հիքմէթ պէյ թարաֆընտան վուգու պուլմըշ օլան խաթիտա՝ Նուրաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տահրէսինճէ րէտտա խրիլմիշ տիր։

—Սէրվէրնտէ օգունմըշ տը։

«Զարշուի Քէպիրտէ Գալրագճըլար ճատտէսինտէ թօհաֆիյէ վէ խաֆֆաֆ տիւքքեանլարընտա պիր Թագրմ իսլամ գարընլարը Թօրլանարագ, ֆօնօկրաֆ վէ տօլապլը չալկըլար տիյնէտիքլէրի կէօրիւլիյօր։ Պու հալին տէվամը պիր չօգ մահզուր իլէրի կէթիրէճէկինէն, մէնի վէ չուրատտա պուրատտա օգուսրճըլըգ իթմէքտէ օլան մահսուտ «Հաճի պապալար» տիւքքեանլարընն ճամլարընա տիւրլիս տիւրլիս քարաղտալար եաբըշտրրարագ իչէրիսի կէօրիւնմէդ վէ գարանլըգ պիր հալէ կէթիրտիքլէրինէն պունլար հագգընտա պիր թէտպիրը սէրի պուլընմասը Սթանպօլ բօլիս միւտիրէյէթը ալիյէսինին հիմմէթինտէն մէմուլ վէ մունթազէր տիր։»

—Էմվալը էյթամ խթիգրագ սէնէտաթը հէր քիմին էլինտէ պուլընրբրա պուլընարն, պունլարրն էմլաք վէրկիսինէ գապուլի՝ մագամը Շէյխ իւլիսլամի իլէ Խազինէի Մալիյէ պէյնինտէ պիլմուխապէրէ գարարլաշարբրլարագ, քէյֆիյէթ Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ օլունմըշ իտի։ Շուրաի Տէվլէթճէ օլ պապտէ Թանզիմ օլունան մաղպաթատա սէնէտաթը մէզքիւրէ պէտէլինին վէրկիյէ մահսուպ իտիլմէսի թատվիպ օլունարագ, ախտ օլան տաիրէյէ Թէպպիզ օլունմըշ տը։

—Բէնտի նամընա մէնսուպ վարբօրլարտա սարֆ օլունճագ քէօմիւրին կէօմրիւք ըէսմինտէն միւսթէսնա Թութուլմասը հագգընտա Իզմիրտէ մուգիմ Հաճի Տավուտ Ֆէրգուհ էֆ. Թարաֆընտան իսթիտա իտիլմիշ. վէ քէյֆիյէթ Պահրիյէ նէզարէթինտէն օտրուլմըշտը։

—Եավէրանը Շահանէտէն Թալիմ մուալլիմի սատ. Բահմի բաշա հաղրէթլէրի՝ Դասօվա վիլայէթինէ կիտէրէք, վէ Եէնիբազար, Սէնիցա Թարաֆլարընտան կէչէրէք, ըէտիֆ Թապուրլարը Թալիմէրինի Թէֆթիշ վէ Թէտգիգ իտտուգ, Շեգսարա վիլայէթինէ կէչէճէք, վէ օրատա Թալիմէրի իքմալ իտտուգ Եանանա վիլայէթինէ էնէճէք տիր։

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻՁՐԵՐ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏՍ. 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԷՆ ՇԻՊՊԻՍ 1828ՏԻ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԷՄՕՄԻԻՐ ՇԻՊՊԻՍ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը	» 18 »	Վէրիլէն Թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն Թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլրան մէպլղ.	» 246 »

Գումբանեարն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ամէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՈՆ էֆ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւբ սիկուրթասը չիպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ էֆ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ.
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընն գարշըսընտա
Թահթապրուն խանընտա։

ԱԶԳ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ազգ. Կեդրոնական վարժարանի տասնեւչորրորդ տարեշրջանը պիտի սկսի յառաջիկայ 1899 սեպտ. 1ին։ Առաջին կարգը մտնել փափաքողները՝ մտից քննութեան մասնակցելու համար, մինչև օգոստ. 21 ամէն չորեքշաբթի և շաբաթ օրերը կէս օրէ առաջ, պէտք է դիմեն վարժարանիս ընդհ. հսկողին և իրենց անունը արձանագրել տալով՝ տեղեկութիւններ ստանան մտից քննութեանց ձեւակերպութեանց մասին։

Օգոստոս 21է վերջը ներկայացողները բացարձակապէս պիտի մերժուին։

Ի դիմաց Խնամակալութեան

Ատենադպիր — Ատենապետ
Յ. Մոսքոփեան — Յակոբ Էօսէան
28 յունիս 1899 Ղալաթիա — 6—6

ՊԱՑՈՂ-ՀԱՈՒՍՏԱ ՆԷՇԸ ՕԼՈՒՆԱՆ ՍՕՆ ԲԻԹԱՊԼԱՐ

ԻԼԱՀԻԼԷՐ ԻԼԷ ՄԱԳԱՄԼԱՐԸ, 270 գատար մագամլարը վէ 313 իլահիլէրի հավի տիր։ Պու քիթապ եէնի պիր քիթապ օլմայըպ, էսքի պիր իլահի քիթապընն եէնիտէն Թապ ու Թէմիլի տիր քի Թէքրար կէօզտէն կէչիրիլմիշ վէ Թասհիհ վէ Թաստիլ, վէ 62 եէնի իլահիլէր վէ պիր չօգ տախի եէնի մագամլար իլավէ օլունմըշ տը։ Խասէքէն Թիւրքճէ սեյլէյէն էրմէնիլէրէ Թավսիյէ օլունը իսկ տէ, Թիւրքճէ օգուսանլարը վէ Թիւրքճէ իլահիլէրտէն լեզվէթ ալանլարը ճիւմլէսինէ տախի Թավսիյէ իտիլիր։ Իլահիլէրին ճիւմլէսի տէ ինճիլ մէպտէ վէ Թալիմէլերինէ մութալաղա ինչատ խտիլիր։ Իլահիլէրին տէ ինճիլ մէպտէ վէ Թալիմէլերինէ մութալաղա ինչատ խտիլմիշ օլարգալարընտան, հէր հանկը սընֆի երմէնիլէրէ պիւա ֆագգ բուհանիճէ ֆարտէլի օլապիլիրլեր։ Ֆիյ. 10 ղշ.։

Այնի քիթապ մագամըզ վէ ճէպ իչիւն ուֆագ եաղըլը օլարագ 344 սահիֆէ տիր վէ 5 ղշ.ա սաթըլը։

Այնի քիթապ՝ եէնէ մագամըզ իբի եաղըլը, տերտսէթը Թապ օլուպ, 6 ղշ. ֆիյաթլա եաղընարտա մէյսանը ինԹիշարա չգաբրբլամագ տը։

Ֆինանսիրլար եօգուշընտա Ամերիգան խանը քիթիւպանէսինտէ սաաթլրը։

(Մ. Ֆարանը Թահվիլաթ վէ ագսիոն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզտէ տէքճ օլունմըշ տը։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ
396 Պէյօղլու–նոպա Տօղրու–Եօլու 396
Կիւնէմ սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ՀԱՉԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ
ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱՋԱՍԸ
Մինամոլլա Սուլթան Համմամճնպա
Հաճօղլու խան Ճարտիսինտէ Ն° 20
ՖԻՑԱՖ ՄԱԳԹՈՒ
ԳԱՄԷՐ

Պու տէֆա միւճէտտէսէն քիւչատ օլունան իշպու էլպիսէ մաղազասընտա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըգը էնվաի հագրը էլպիսէ պուլընարը կէպի, խթէնիլիքքէ աղ պիր ֆարգ իլէ էօյչիւ իւզէրինտէ տախի էլպիսէ եաբըլը։

Իշպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հագրը էլպիսէլէրին մուխթասարէն ֆիյաթ ճէվէլի։

Ըէ.էնկոթ գօսթիմի 170տէն 250յէ գատար,
Ճաքէթ գօսթիմի 90տան 230ա գատար,
Բալթօլար 50տէն 230ա գատար,
Բանթալոն 25տէն 80է գատար։

ԷՍԱՀ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ԿԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷԿԷՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100ՄԷ 5

ՎԷ ԶԻՆՅԱԹ ՀԱՍԵԼԻԹ ՎԷՐԻՐ.

1899 փեբր. 15ՆԵՐԻ ԿԻՆԻԼ ՓԻՅԱԹԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ԹԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԹԱՆԸՆՏԱ

ՍԱՐԱՊԱՏ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	Ֆլորին	Թէրդիրին 1898մէ	100մէսի
Օսմանիք 1888	L. 99 30	L. 5	5 03
Աբժանիթ. 1891	» 93 75	» 6	6 40
Պուլկար 1892	» 95 25	» 6	6 30
Պատ. 100մէ 4	» 98 75	» 5	5 06
Մէքսիկա 1893	» 60 25	» 4	6 63
ՇԵՂՈՒԹԵՐ			
Ընհվ. էյլմիր			
Ոկլ.-Մանթր.	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Սամսուն. 2մի	» 055	» 25	— —
Լոզիր-Ալտոն	L. 87	L. 5	5 75
Գատա-(Լէնի)	Ֆ. 375	Ֆ. 20	5 30
Տէր. Բրեմ	» 683	» 25	5 16
Հէս. Սենկրիթ.			
Ամատ. շրմէն.	L. 9 25	12 Շիլ.	6 48
Բոս Թինթ.	» 458/4	40 »	
Տէ Պէր	» 284/4	40 »	7 08
Պոնանգա	» 45/8	20 »	21 40
Սիթի Ոֆդրդն	» 57/8	12 »	10 22
Կրօվն Բիճ	» 17	48 »	14 10
Ֆերէլբրա	» 244/4	60 »	13 32
Կլանհդ. Լոթ.	» 84/8	29/6 »	18 15
» Տէր	» 11	45 »	6 80
Կինմպէրկ	» 31/2	8 »	11 42
Հէնրի Նուբա	» 084/2	25 »	14 70
Հէքթոթ	» 71/8	20 »	14 04
Մէյէր Զրլթ.	» 67/8	12 »	8 72
Բօռինսոն	» 104/2	18 »	8 57
Վիլլամ Մ. Բ.	» 93/4	12 »	6 15
Վէմմեր	» 134/2	30 »	11 11

Ուսթվաթերբոնտա ալիուն մասէնէրի հասլիսթէնտա, պէտէր մասէնին սէվամ իմ-թիկի միւսաէթէմէ, թահվիլաթըն ամօրթի թ-հիլման նազարը տիգգաթա ալընմալը տրը։

Ցահա զիյատ թահնիլաթ ալմագ իսթէ-յէնդէր Մ. Ա. Ֆարայա միւրաճաաթ իսթ-մէլի տիրլէր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 21 յուլիս

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	107—06
Օսմ. էհսամը աշրլար	22—81
» » գաբանաը	22—81
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—
Օթօման 1871	103—50
Օսմանլը Պանգասը	12—25
Մրլբը սաչ. մսեթթահլրտ	105—75
Պալկար իսթիգրաղը	90—81
Գամպիս Բաբիզ 3 այ վառէ	25—47

Բաբիզ 21 յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	100—87
» » 4½%	—
Եէնի Օսմ. էհսամը աշրլար	23—05
» » » գաբանաը	23—07
Մի-պոպոլի	
Սէբի Բ.	47—50
» Գ.	26—50
Բաւմէլի չրմէնտրֆէրի	127—
Օսմանլը Ըէժիսի էհսամը	312—
» Պանգասը	556—
Գրէտի Լիոնէ	959—
Սիվէյիչ ագսիոնը	—
Իթալիա էհսամը	92—80
Բոքօռիթէ Թիւրք	495—
Օսմանկէ	419—
Ֆուան Օթօման	499—50
Բաբիզ Պանգասը	—
Սքանեօլ	61—15
Բրանսալաալ	51—50
Գամպիս 3 այ վառէ	25—35

Վիէննա 21 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	120—70
Բաւմէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	63—10
Օսմանլը Ըէժի տգսիոնը	142—50

Պէրլին 21 յուլիս

Բաւմէլի չրմէնտրֆ. (մարք.)	128—30
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—31
Բաբիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Եէ. Ուսմ. պանկ գաչ. գաբ.	25—10
» » » էն եիւքսէք	25—11
» » » էն աշաղլ	25—10
Պաւ սասպահ աշլրլար	25—13
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	91—
» Բ.	46—
» Գ.	28—30
Բաւմէլի չրմէն. ազամ գբնտ.	127—75
» » էն եիւքսէք	127—25
» » էն աշաղը	126—75
» » —չրլար	126—75
Ազէլ Ֆոնդի	—
Բէբօր »	—
Հէվալէսի »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

	Ֆրգ. 312
Բէյի ագսիոնը	
Սիկուրթէ Ա. Օս. Լի.	—89
» Բ.	—58
Ֆրանվայ	6—30
Ֆանիանս	2—40
Օսմանիսմոն Թրանվայ	491—
Ասիւրանս	4—05
Գրէտի Ժէնէրալ	2—30
Սասիէթէ Օթօմոն	3—10
Լոքօմ	88—50
Պանք Նասիոնալ տը Գրէ.	13—
Թրանսվասալ	50—50
Բրեմրամ Թահվիլաթը	182—
Զին Գաեա. իչլեն 3 կիրեն իսթ.	—
» » » 1 » »	—

ԱԳՈՒԼԻԷՐԻՆ ԳԻՆԼԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր.	[illegible]
Գէյազ մէճիտիյէ ֆիս.	108—
Մէքսիք	098—10
Ինկիլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսիզ ալթանը	87—11
Բոլ	90—25
Գրէմից ալթունը	51—05
Գարագօն գայմէսի	8—57

ԳԱՄՊԻՏ

Լօնտրա	109—
Բաբիզ 3 այ վառէլի	23—08
Ֆլորէն Մանտա	10—97

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ ՄԷՃԼԻՍԻ ԻՏԱՐԻՍԻ

1890 ապրիլ 15/27 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայուն ահքեամընձա միւտաէթլէրի խիթամ պուլտրը թարիխտէն 6 սէնէ միւտաէթ զարֆընտա պէտէլէրի թահսիլ օրնմայան գուբօնլար հիւքմսիզ ատտ օլընճաղլար տրը։

Պինաէնալէյհ 1893 սեպտեմբեր 1/13-տէ վառէսի խիթամ պուլան 100մէ 4 ֆայզլի բրիորիթէ թահվիլաթրնրն 5 նօմէրօլը գուբօնը 1899 սեպտ. 12յէ գատար պէտէլի թահսիլ օրնմատրը թագտիրտէ Տույունը Ումումիյէ վէզ-նէսինէ գալաճաղը թահվիլաթը մէզ-քիւբէ համիլլէրինէ իլան օլընրը։

* * *

1881 դեկտ. 8/20 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունրն 5նձի մատէսինին 5նձի ֆրգրասը մուհիպինէ, վատէլէրի խիթամ պուլտրը թարիխտէն 6 սէնէ սօնրա պէտէլէրի թահսիլ օլընմայան պիլճիվլէ գուբօնլար՝ հիւքմսիզ ատտ օլընճաղլար տրը։

Պինաէնալէյհ 1899 սեպտ. 1/13տէ վառէսի խիթամ պուլան Տույունը Ումումիյէնին 20 նօմէրօլը գուբօնրնրն պէտէլի՝ 1899 սեպտ. 12է գատար թահսիլ օլընմատրը թագտիրտէ Տույունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալաճաղը՝ մէզ-քիւբ թահվիլաթ համիլլէրինէ իլան օլընրը։

15/27 մայիս 1899 Տէբսատտէթ

15—9

ՈՒՅԳՈՒՍԶԼԸԳՏԱՆ

ՄՈՒԱՋՏԱՐԸՊ ՕԼԱՆԼԱՐԱ

Ույգուսզլըղը պիր նէվ խասթալրգ օլսրը՝ ինքեար օլընմազ հագիգաթ տրը. Սըհհէթի մունթազամ օլան ատամ՝ միւքէմմէլ սուրէթտէ եէյիպ իչտիկի կիպի կէճէլէրի տախի բահաթճա ույգուչէքմէկի տիր. աքսի հալտէ պուլընանլար՝ խասթա տիմէք տիր վէ թէտավի խտիմէլէրի չարթ տրը. գիրա ույգուսզլըգ սինիր խասթալրգլարընտան նէչէթ իտէր վէ թէտավի իտիլմէզսէ վիճուտի խարապ իտուպ ֆէնա նէթիճէլերի մուճիպ օլուր։ ԺԷԼԻՆՕ ՇՈՒՐՈՒՊՐ նամ իլա՝ Էվրօբանրն էն մէչհուր հէքիմլէրի թարաֆընտան պինլերճէ խասթալար իւզերինտէ թէճրիպէ օլունրպ, ույգուսզլըղը տէֆ վէ սինիրլէրի թէքրին իթմէք իչին էն գավի պիր տէվա օլտրը ումում թարաֆրնտան թաստիգ գրլընմիշ տրը։ Մէզքիւր ԺԷԼԻՆՕ ՇՈՒՐՈՒՊՐ՝ մուզերը մատէյի հավի պուլընմատրընտան, հեր քէս քէմալը էմ-նիյէթլէ գուլլանապիլիր։ Զօճուգ-լարտա վագր օյան պօղմճաճ էօք-սիրիւյիւ՝ մէզքիւր չուրուպ վասը-թասը յա տերհալ թէտավի խտիլիր։ Ցէբսատտէթ վէ թաշրա էճզահա-նէլերիյլէ էճզա տէբօլարընտա սա-թըլըր։

13—13

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐ

ճանիպը ալիսինտէն.

(13) Էլպիսէ անպարը իչին միւպա-յէա օլընմազ իւզրէ մէվզրի միւնա-գասայա գօնուլան 80,000 արշընը ճէ-տէտ սիյահ թիբէ չէրխին պէհէր ար-շընը ճէտտիի 2 բարա վէ 1 բարանրն 100մէ 40 ճիւզիսէ օլարագ թաւիպի էօհտէսինտէ օլուպ, թէմուզը Բուսի-նին 14իւնձի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իբրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարբը գաթիսի վէ-րիլէճէկինտէն, իթասրնա վէ էրթէսի կիւնիւ 100մէ 5 թէնգիլինէ թաւիպ օ-լանլարրն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէրսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(14) Էտիրնէ իլէ ձիսրը Մուսթաֆա Բաշա, Գիրգ Գրիլիսէ, Տիմէթօգա Օր-թաքէօյ, Կէլիպոլու վէ Լիւլէ Պուրկազ մէվգրինտէ պուլընան ասաքիրը Շա-հանէնին՝ սէնէի հալիյէ աղօսթօսը իպ-թիտասընտան իթիսարէն պիր սէնէ զարֆընտա իտարէլէրինէ միւգթէգա էրզագ վէ սարբէյի իթայա պուրաճա թաւիպ օլանլարրն՝ մագամը ալիի Սէ-րասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տա-իրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Մարիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէն միւ-թէվէֆա Միսաքօղլու Վրդանէս վէ-րէսէսի զիմմէթինտէ մահքիմունպիհ ալաճաղը օլան մէպալիղին թէէմիրը խթիյֆասը զրմիրնտա վերէսէի մէր-գումունրն իրսէն միւթէսարրրֆ օլտրգ-լարը Տէբսատտէթտէ Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Գուսմբուլը խան թահ-թընտա 6 նումէրօլը պիր պապ օտա իլէ խանը մէզքիւր տերունինտէ 1 նու-մէրօլը տիկէր պիր պապ օտա թահ-թը հանգէ ալընմըշ վէ ֆիւրուխթը ի-չիւն լազըմ կէլէն իխտարնամէ թան-զիմ գըլընմըշ իսէ տէ, վերէսէի մեր-գումէնին իգամէթկեահլարը մէճհուլ սառուկինտէն, իմրա գանունրնրն 89ռ-նը մատտէսի մուճիպինճէ, թարիխը իյանտէն իթիպարէն 91 կիւն զարֆընտա տիզգաթ հիւքիմէթ իսպարը միւճուտ իթմէլէրի, վէ եախսա մու-ճատտագ պիր վէքիկ կէօսթերմէլէրի, վէ աքսի թագտիրտէ թէսվիյէի տէյն-ատէն խմթինա իթմէշ ատտ օլունարագ մուամէլէի գանունիյէ իմրա գըլընա-ճաղը՝ Պէյօղլու Իմրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունրը։

4 թէմուզ 315

Էվգաֆը մազպութէտէն ճամիի քէ-պիրը Էօմէրի էվգաֆը ճէլիլէսինտէն թարապլուսը Շամտա քեսին 49,392 ղ. պէտէլը սապրգը 120 պապ մաղազա վէ սաիրէնին՝ 317 սէնէսի մուհարբէ-մինտէն զիւհիճէէ նիհայէթինէ տէկին պիր սէնէլիկի 1603 ղ. զամմա 50995 ղ. տա պաշգա պաշգա թաւիպլէրի էօհ-տէլէրինտէ թէգաբրուը իթտիկի՝ թա-բապլուսը Շամ միւթասարրֆիլըղրն-տան իշարընա աթֆէն Պէյրութ վի-լայէթինտէն քեշիտ գըլընան 5 թէ-մուզ 315 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան ու իշար օլունմըշ օլմաղլա, մու-սագգաֆաթը մէգքիւրէյէ զամմա թա-լիպ օլանլարրն՝ թարիխը իլանտէն ի-թիպարէն մահր ճարիի Բուսինին 22ռ-նի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէ-թինտ թէէմին ագչէսինի միւսթաս-հրպէն Տէբսատտէթճէ Էվգաֆը Հիւ-մայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհա-սէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մա-հալինճէ մէճլիս վէ Էվգաֆ իտարէլէ-րինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 թէմուզ 315 5—2

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ պիր սէնէլիկ միւպայէսարնա լիզում կէօրիւնէն 280 գրյէտէն 300 ճէտտա գրյէյէ գատար իպիս Անատօլու զաֆրանրնրն պէհէր ճէտտա գրյէսի լիրան Օսմանի 100 ղրշ. հիսապլյա 395 ղշ. տա թաւիպ էօհտէսինտէ պու-լընտրընա, վէ չէհրը ճարիի Բուսինին 14իւնճի չարշէնպէհ կիւնիւ սատթ 10ա գատար հէր գաշ բարա վէ էրթէսի բէնճէշենպիհ կիւնիւ քեշալիք սատթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնգիլի գապուլ օլունճաղընա պինէն, նօգսանբյլա իթա իթմէք վէ տահա պիյատէ մուհա-մաթ ամագ խթէյէնլէրին՝ մէճլիսը խարբէ Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէ-մէլէրի։

8 թէմուզ 315 5—2

Պապը ճաֆէրի հիվարընա Համի Մուսթաֆա Աղա մահալլէսինտէ թաշ-ճըլար ճատտէսինտէ 190 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլուպ Մէհմէտ Իզզէթ պէյ իպնը Մէհմէտ էօհտէսինտէ օլուռը հալտէ մուգատտէմճէ պա սէնէսը ըսմ մա ֆարիզ 112 ատտա լիրան Օսմա-նի տէյնի մուգապիլինտէ վէքիլէթը տէվրիյէ իլէ սաղիր Ռիֆաթ պէյ էօհ-տէսինտէ պուլընան մալիսմ էլ հուտուտա վէլ միւթէմիսաթ նիզամը պիր ատտ թէգնէնէի կէտիկինին սիւլիս հիսսէ-սինին՝ միւատտէթը մուայյէնէնին միւ-բուր էյլէսիկի հալտէ թէսվիյէի տէյն օլունմամասընտան նաչի, վէքիլը տէվ-ռիտէն էվգաֆը Հիւմայուն էվրագ միւ-տերիի իզզ. Պիճան էֆ. թարաֆընտ-ան վուգու պուլան խթիտա իզզէ-րինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուճիպինճէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվելկիյէսի վէ օնտան սօնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամմը գապուլ իտիլէրէք, խթիմամը միւատեթտէ իհալէի գաթի-յէսի իմրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւատեթլէ մէզգրի միւզայէտէյ գօ-նուլըղընտան, թաւիպ օլանլարը վէ տահա գէյատ մալիմամ ամագ խ-թէյէնլէրին՝ մէզքիւր սիւլիս հիսսէ-նին գըյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրի-րէյէ վէ մուայյէնէսի օլան 16000 ղրշ.ըն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլերինի միւսթասհրպէն Տէֆ-թերը Ֆագանի նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէտաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւ-բաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունրը։

7 թէմուզ 315 3—2

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսքը լիրա 100 ղշ.-տան նագտէն խֆա վէ նըսքը տիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախ-սուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուսէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզդիքը մահլիւլաթը իչուս 1315 սէնէսի թէ-մուզը 5ինձի կիւնիւնէն իթիպա-րէն մահր մէզքիւրը 12ինձի բազար էրթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար միւզայէտէսի իմրա օլունճաղընտան, թաւիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամ-մէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէէրի իլէ պէրաբէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ 1ինձի տէֆա օյարագ իլան օլունը։

..60000.— Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Թարլա Պաղը ճատտէսինտէ 46 նումէրօլը թախմի-նէն վէ թէրպիէն 101 ղրշ արատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլ-ը վէ 12 ղրշ պաղչէ վէ չէհ-րի 400 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Մուսթաֆա։

..12500.. պէտէլը միւզայէտէսի 5000.— Օրթաքէօյտէ Ֆրնտրգլը սօգաղընտա 15 նումէրօլը թախմի-նէն վէ թէրպիէն 120 ղրշ ատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլ-ը վէ 120 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէն-զիլին պիթիւնի. Մուսթաֆա։

..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 7000.— Դասքմ Բաշատտա Սիրքէճի Մուսլիհէտտէն մահալլէսինտէ Բէշ-մանիյէ սօգաղընտա 51 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 120 ղրշ ատտա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլ-ը վէ 250 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէն-զիլին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..13125.— Ֆընտրգլտա Բիւր Թէլաշ Հասան էֆ. մահալլէսինտէ Գուլ-ը չրգամաղընտա 7 վէ 18 նումէ-րօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 205 ղրշ ատտա մէպնի 6 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գուլ-ը վէ 1 սարընճ վէ 314 ղրշ պաղչէյի միւշ-թէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..6500.. պէտէլը միւզայէտէսի 6500.— Եէնի Պաղչէտէ Արբա Էմի-նի մահալլէսինտէ Քէօրբիւ Պաղը ճատտէսինտէ 24 նումէրօլը թախ-մինէն վէ թէրպիէն 100 ղրշ ատ-ատտա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 39 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ հէլվաճը տիւքքեանընրն նըսքի հիսսէսի. Բէճէպ աղա։

..5334.— Գալաթատա Արապ ճամի մահալլէսինտէ խան տերունինտէ 7 վէ 11 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 116 ղրշ ատատա մէպնի վէ չէհրի 120 ղր. քիրալը իքի պապ եէլքէնճի մաղազասընրն 60չարտան 120 ագճէ իթիպարը յլա 40 ագճէսի. Մուսթաֆա։

..1250.— Էյուպատա Իսլամ պէյ մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա 4 միւքէրրէր 4 նումէրօլը թախ-մինէն վէ թէրպիէն 200 ղրշ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնի. Նազիֆ։

..1000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.— Էյուպատա Պապա Հայտար մահալլէսինտէ Մրզրբպի սօգա-ղընտա 4 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 80 ղրշ ատատա մէպ-նի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գու-յու վէ 80 ղրշ պաղչէ վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիս հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..9000.— Մաճունճը գուրպինտ Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Մեճիտիյէ գարագօլխանէսի սօգա-ղընտա 13 միւքէրրէր 13 վէ միւ-քէրրէր 13 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 140 ղրշ ատատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ թահթընտա 2 տիւք-քեան վէ 90 ղրշ պաղչէ վէ չէհրի 90 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..3500.— Էյուպատա Իսլամ պէյ մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա 4 միւքէրրէր 4 նումէրօլը թախ-մինէն վէ թէրպիէն 650 ղրշ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնի. Նազիֆ։

..1250.— Էյուպատա Ճեզրի Դասքմ Բաշա մահալլէսինտէ Զեօմլեքճիլեր ճատտէսինտէ 21 նումէրօլը թախմի-նէն վէ թէրպիէն 60 ղրշ ատատա մէպնի 1 սունտուրմայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 30 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ գալայճը տիւքքեանը կէտի-կինին նըսքի հիսսէսի. էօրիճի Հիւսէյին։

..5000.— Լանկատա Իմնէպէկ մա-հալլէսինտէ Միրախոր ճատտէսին-տէ 81 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 37 ղրշ ատատա մէպ-նի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ թահթընտա 1 պօտրումը վէ 17 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհ-րի 40 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2500.—Պէյլէրպէյլինտէ Արապաճը-լար սօգաղընտա 11 նումէրօլը թախ-մինէն վէ թէրպիէն 55 ղրշ ատ-ատատա մէպնի վէ չէհրի 20 ղշ. քի-րալը պիլա հավա պիր պապ տու-խանի վէ աթթար տիւքքեանլարը կէտիքլէրինին պիթիւնի. Նազիֆ։

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Օսմանեատտա Քիւրքճիպա-շը Հաճի Հիւսէյին Աղա մահալլէ-սինտէ Եէտի Գուլէ ճատտէսինտէ 14 նումէրօլը թախմինէն վէ թէր-պիէն 100 ղրշ պիր պապ մաղա-զա արսասընրն նըսքի հիսսէսի. հա-ճի Մահմուտ։

..10000.— Իսկիւտարատա Բում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Ա-զիզ Մահմուտ Էֆ. սօգաղընտա 96 միւքէրրէր 96 նումէրօլը թախ-մինէն վէ թէրպիէն 300 ղրշ ար-սատա մէպնի տերունինտէ 1 գու-յուլը միւշթէմիլ պիր գրթա ար-սանրն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

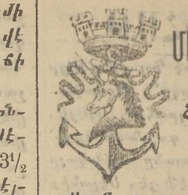
..727.. պէտէլը միւզայէտէսի 727.—Պապը ճաֆէրինտէ Ախը Զէ-լէպի մահալլէսինտէ Զօպան Զէշ-մէսի սօգաղընտա 9 նումէրօլը թախ մինէն վէ թէրպիէն 35 ղրշ ար-սատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օ-տայը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք մուգատտէմա 2 պապ էլեէվմ պիր պապ տիւքքեան տերունինտէ 2 ատտ եէմիշճի կէտիքլէրինին 240 սէհիմտէն 31 վէ 1 բուպ սէհիմի 9 սէհիմ թէրթիպիյլէ 1 սէհիմի վէ միւլքինին հիսսէի չայլասը. հաճի Ահմէտ։

..20000.— Շիշլի գրը մէվգրընտա Շիշլի ճատտէսինտէ 6 նումէ-րօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 3½ տէօնիմ մուգատտէմա պաղ էլ-եէվմ պիր գրթա արսանրն պիւ-թիւնի. Լօրիճի Հիւսէյին։

..3334.. պէտէլը միւզայէտէսի 3334.— Սամաթեատտա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 213, 215, 217, 219 վէ 220 նումէ-րօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 1000 ղրշ արսատա մէպնի տերունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ պիր գրթա պաղչէնին պիր հիսսէսի. էօրիճի Հիւսէյին։

..12500.— Զէլէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Հասրրճրլար ճատտէսինտէ 35 նումէրօլը թախ-մինէն վէ թէրպիէն 80 ղրշ ար-սատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ չէհրի 120 ղր. քիրալը քեարկիր պիր պապ պագդալ տիւքքեանընրընրնըսքի հիսսէսի. Հիւսնի։

..15000.— Պաղչէ Գարուսընտա Զէլէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէ-սինտէ թահմիս էօնիւ ճատտէսինտ-ա 17 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 17 ղրշ ատատա մէպ-նի տերունինտէ 1 պօտրումը վէ չէհ-րի 400 ղշ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ տիթթար տիւքքեանը կէտիկինին 6 հիսսէսէն 1 հիսսէ-սիյլէ միւլքինին նըսքի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։



ՄԷՍԱՖԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթալրգ Եէֆերլր

Ալաֆը. յուլիսին 24ինձի բազար էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆրանկա սա-աթ 4տէ գաբասի Կիւնէյնին սիւվար օլտրը Օրթնէլ վարօրը՝ Նօվրօսխաք վէ Պաթուսա հարէքէթ իտէնէք տիր։

Ալաֆը. յուլիսին 27ինձի բէնճէն-պիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբասան Կրէիօրինին սիւվար օլտրը Օրենոֆ վարօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ վէ Մարսիլեայա հարէքէթ իտէ-ճէք տիր։

Ալաֆը. յուլիսին 28ինձի նուսմա կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ 4տէ գաբասան Թանկոնրն սիւվար օլտրը Գոճաօճ վարօրը՝ Զանագգալէ, Գալա-լա. Սէլանիք, Շերբա, Բաթրաս, Մար-սիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէնէք տիր։

Բաուի-Լիսն-Մէտիթէռանէ չրմէնտ-ֆէր գումանեասըյլա գարարլաղը-ըրլան Թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչին ալընճաագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէր-վերճէը աթի տիր։

Պէյիւք բօսթալարը 1ինձի մէվգրը 320, վէ 2ինձի մէվգրի՝ վարօր վէ պի-րինձի մէվգը չրմէնտրֆէր պիրլիքաէ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինձի մէվգը վարօր վէ չրմէնտրֆէր 230 ֆր. օլուպ, երեւ վարօրլարընտա եալընրը 1ինձի մէվգը վարօր վէ չրմէնտրֆէր 245 ֆր. տրը։

Ցահա միւքէմմէլ մալիսմաթ ալմագ իչիւնԳալաթա ըբխթ ըմը իւզէրինտէքի էսկի կէօմրիւք տարէէսինտէ պէպիւք աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ օլընմալը տրը։

1852ՏԷ ՄՈՒԿՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն.՝ 396 ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՑԸ. ՏՕՂՐՈՒ ԵՈԼՏՍ. 396 Ն.՝

(Եռանդ պիրախանէսինին իսսն գարնընպա, Զըպրա-գեճեանլարը Ինա գարլըրընպա)

Էն չէտտա աղրբսը օյան տիչէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասրյա ղէր տէնպա տօլատուրբրլար. ազբբ էլէ էնէլնէրէն ազբբաբ էնէ ինդիրէլ՝ չարթ տրը։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իլէ տայանրգլը, գարիթի վէ թաապի տիլին թրպագբսը էյրէթի տիչէր եարարլար, վէ նաբ ինբրէ էնբ-ինդ-ինդ-ինդ էնբ-ինդ-ինդ էնբ-ինդ-ինդ-ինդ